

Instructions d'installation

Laveuse Essoreuse

WB6–50
Compass Pro



Electrolux
PROFESSIONAL

Table des matières

Table des matières

1	Règles de sécurité.....	5
1.1	Symboles.....	10
1.2	Equipements de protection individuelle (EPI).....	10
1.3	Avertissements.....	10
1.4	Explication de la plaque signalétique.....	12
1.5	Conditions de garantie et exclusions de la garantie.....	16
2	Information environnementale.....	18
3	Procédure de consignation.....	19
4	Manutention.....	20
4.1	Levage avec un chariot élévateur à fourche.....	20
4.2	Levage avec des sangles de manutention.....	20
5	Emballage — Poids.....	22
5.1	Emballage.....	22
5.2	Poids.....	22
5.3	Machine avec échangeur gaz (chauffage gaz).....	22
6	Caractéristiques techniques.....	23
6.1	Caractéristiques techniques.....	23
6.2	Connexions.....	24
6.3	Dimensions — WB6–50.....	27
6.4	Chauffage gaz.....	29
6.4.1	Laveuse — WB6–50.....	30
6.4.2	Raccordement de l'échangeur gaz avec la laveuse-essoreuse.....	31
7	Niveaux sonores.....	31
8	Eclairage du poste de travail.....	32
9	Fournitures.....	32
10	Installation mécanique.....	32
10.1	Déballage.....	32
10.2	Mise en place.....	33
10.3	Installation des patins amortisseurs.....	33
10.4	Instructions pour le bridage de la machine au sol.....	34
11	Débridage de la machine.....	36
12	Cloison barrière.....	37
13	Évacuation.....	39
13.1	Raccordement Double Vidange (Option).....	41
13.2	Raccordement vidange sur la gauche de la machine.....	41
13.3	Raccordement vidange sur le côté droit de la machine.....	42
14	Raccordement des arrivées d'eau.....	44
15	Raccordements des produits liquides.....	45
15.1	Schémas de raccordement des produits lessiviels liquides.....	45
15.2	Raccordement électrique des produits lessiviels liquides.....	46
16	Raccord de vapeur.....	48
17	Installation échangeur gaz.....	49
17.1	Raccordement du tuyau d'évacuation de l'échangeur de gaz.....	49
17.1.1	Arrivée d'air frais.....	49
17.1.2	Conduit d'évacuation.....	49
17.2	Installation de l'évacuation des produits de combustion.....	49
17.3	Installation du régulateur de cheminée.....	50
17.4	Raccordement gaz.....	51
17.4.1	Changement d'un gaz d'une même famille (type H ou L).....	51
17.4.2	Changement d'un gaz d'une famille à une autre (du type H ou L vers butane ou propane).....	51
17.4.3	Changement d'un gaz d'une famille à une autre (du butane ou propane vers le type H ou L).....	52
17.5	Réglages et vérification de la pression gaz de sortie.....	52
17.6	Légende des symboles utilisés.....	53
17.7	Panneau de commande de l'échangeur gaz :.....	55
17.8	Raccordement électrique de l'échangeur gaz à la laveuse-essoreuse.....	55
17.8.1	Raccordement chaudière gaz.....	58
18	Raccordement de la prise d'air.....	59

Table des matières

18.1 Raccordement de purge d'air pour installation en salle blanche	60
19 Note sur l'alimentation en courant alternatif	61
20 Sections du câble d'alimentation.....	61
21 Raccordement électrique de la laveuse essoreuse.....	64
22 Raccordement air comprimé	67
22.1 Norme air comprimé ISO 8573-1	68
23 Connectivité de la laveuse barrière	69
24 Contrôle du fonctionnement	70
25 Explication des symboles de lavage.....	72
25.1 Lavage.....	72
25.2 Blanchiment	72
25.3 Séchage	73
25.4 Repassage.....	73
25.5 Nettoyage à sec ou à l'eau.....	73
26 Table de conversion des unités de mesure	75

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis la conception et les matériaux employés.

1 Règles de sécurité

Cette machine doit être installée conformément aux réglementations en matière de santé et de sécurité et utilisée uniquement dans un endroit suffisamment aéré.

Vérifiez les instructions avant d'installer ou d'utiliser la machine.

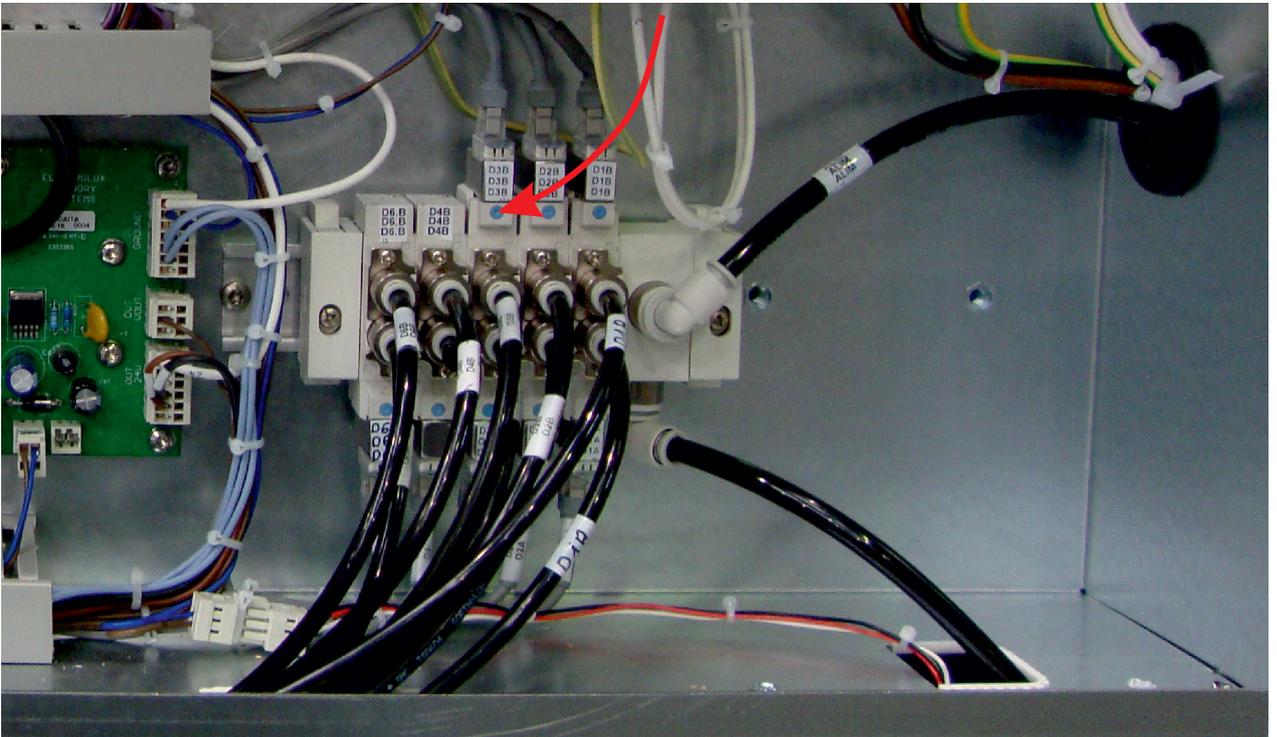


ATTENTION



Avant toute utilisation, retirer du tambour toutes les pièces nécessaires à l'installation de la machine et suivre la procédure suivante :

1. Raccorder l'air comprimé.
2. Retirer le carter latéral côté armoire électrique.
3. Appuyer sur D3B à l'aide d'un tournevis (voir image ci-dessous).
4. Ouvrir la porte de chargement.
5. Ouvrir délicatement les portes du tambour et maintenir les 2 portes.
6. Sortir le paquet et le mode d'emploi.





ATTENTION



Avant toute utilisation, il est obligatoire de lire la notice d'instructions.

Les utilisateurs doivent avoir appris le fonctionnement de la machine.

Cet appareil ne doit pas être installé dans des lieux accessibles au public.

La machine est exclusivement conçue pour le lavage à l'eau.

Ne pas autoriser les mineurs à utiliser la machine.

Ne pas asperger la machine d'eau.

N'utilisez que des détergents destinés au lavage à l'eau des textiles. N'utilisez jamais de produits de nettoyage à sec.

Il est interdit de laver les textiles imbibés de solvants.

La serrure de la porte de la machine ne doit en aucun cas être contournée.

Si la machine développe un défaut, celui-ci doit être signalé au responsable dans les plus brefs délais. Ceci est important à la fois pour votre sécurité et celle des autres.

NE PAS MODIFIER CET APPAREIL.

L'entretien doit être réalisé exclusivement par le personnel agréé par ELECTROLUX PROFESSIONAL.

Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.

En cas de mesures de service ou de remplacement de pièces, l'alimentation doit être déconnectée.

Une fois l'alimentation électrique coupée, l'opérateur doit vérifier que la machine est débranchée (fiche retirée) de tout point d'accès. Si ce n'est pas possible, en raison de la construction ou de l'installation de la machine, prévoir une déconnexion avec un système de verrouillage dans la position isolée.

Conformément aux règles d'installation des câbles, monter un interrupteur multipolaire sur la machine pour faciliter l'installation et l'entretien.

Afin de protéger les composants électroniques (et autres) des dommages dus à la condensation, la machine devra être placée à température ambiante pendant 24 heures avant la première utilisation.

Dans le cas d'une machine chauffée au gaz, n'assemblez pas la machine dans des locaux contenant des machines de nettoyage à sec ou d'autres machines similaires.

Laver uniquement des articles qui peuvent être répartis uniformément dans le tambour.

Ne pas laver des articles comme des matelas ou des chaussures. Consulter notre service technique avant de laver des articles non standard. Le non-respect de ce mode d'emploi peut invalider la garantie du fabricant en cas d'utilisation abusive de la laveuse-essoreuse..



ATTENTION

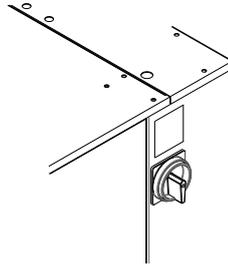


Pour les pays suivants : AT, BE, BG, HR, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, DE, GR, HU, IS, IE, IT, LV, LT, LU, MT, NL, NO, PL, PO, PT, RO, SK, SI, ES, SE, CH, TR, UK : Ne pas installer cet appareil dans des lieux accessibles au public.

Pour les autres pays : Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites, ou par des personnes n'ayant aucune expérience ou connaissance de son fonctionnement, sauf sous la surveillance ou après avoir reçu les consignes d'une personne responsable de leur sécurité ayant compris les risques impliqués. La machine n'est pas un jouet, ne pas laisser les enfants sans surveillance.

**IMPORTANT**

La plaque d'identification se trouve à droite, près de l'interrupteur général.



Ne jamais utiliser l'interrupteur principal comme arrêt d'urgence. Utilisez-le uniquement lorsque la machine ne fonctionne pas. Au lieu de cela, utilisez les boutons d'arrêt d'urgence situés des deux côtés de la machine.

**IMPORTANT**

Assurez-vous de ne pas surcharger la machine. La masse maximale de tissu sec se trouve dans les Données techniques.
Le niveau sonore est précisé dans les Caractéristiques techniques.

**IMPORTANT**

Ne jamais essayer d'ouvrir la porte de cuve avant l'arrêt complet du tambour.

**ATTENTION**

Déconnecter toutes les sources d'énergie avant d'intervenir sur la machine.



Les machines sont conformes à la directive européenne CEM (Compatibilité Electro-magnétique). Elles ont été testées en laboratoire et approuvées comme telles. Il est donc interdit d'ajouter des fils ou câbles électriques non blindés dans les armoires, torsions ou goulottes.
Compte tenu que le volume du tambour est supérieur à 150 litres, la norme retenue pour la partie électrique est la norme EN 60204.

**ATTENTION**

Avec l'option AIDO (ouverture automatique de la porte de tambour), prenez soin du disque du système d'ouverture situé au-dessus de votre tête. Risque de coupure avec le bord du disque !!

Prenez également soin du système de verrouillage sur votre côté. risque de coupure au bord de la plaque !!

**ATTENTION**

Lorsque vous mettez vos mains dans le tambour, prenez soin du bord des portes extérieures du tambour sur vos côtés. Risque de coupure avec le bord de la plaque métallique !!

**ATTENTION**

La machine peut fonctionner sans les carters de protection quand l'alimentation électrique n'est pas coupée.

Verrouiller le sectionneur général d'alimentation avec un cadenas.

Fermer les vannes d'arrivée vapeur ou gaz.

**IMPORTANT**

Veiller à ce que la machine ne soit pas chargée au-delà de sa capacité nominale (voir "Charge spécifique" dans les caractéristiques techniques du livret d'instructions).

Une charge excessive a des conséquences sur la durée de vie des organes de la machine, comme suit :

- Détérioration et défaillance prématurées des éléments de suspension (ressorts, amortisseurs) ;
- Fatigue excessive des éléments de la motorisation (moteur, courroie);
- Réduction rapide de la durée de vie des roulements de tambour (roulements);
- Ouverture et destruction des portes de tambour et des portes de cuve lors du cycle d'essorage.

Ceci est particulièrement important pour votre sécurité et celle des autres.

En conséquence arrêt immédiat de la garantie.



PRENEZ SOIN DE L'ENVIRONNEMENT !



L'utilisation et la manipulation des produits chimiques tels que la lessive, le chlore, les acides, les détartrants, etc, ne sont pas sans risque pour la santé et l'environnement, certaines précautions sont conseillées :

- Ne pas respirer les poussières ou vapeurs :
- Eviter le contact avec la peau ou les yeux (provoque des brûlures) :
- En cas de dispersion accidentelle importante, porter un masque anti-poussières, des gants, et des lunettes de protection :
- Manipuler avec soins :
- Consulter les conseils d'utilisation et les premiers secours sur les emballages des produits :
- Ne pas rejeter dans l'environnement des produits purs.



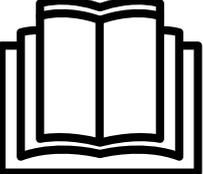
AVERTISSEMENT



L'utilisation et la manipulation de produits chimiques, comme des détergents, du chlore, des acides, des détartrants, etc. présentent un risque pour la santé et l'environnement. Il convient par conséquent de prendre les précautions suivantes.

- Ne pas respirer les poussières ou la vapeur.
- Éviter tout contact avec la peau ou les yeux (risque de brûlures).
- En cas d'épandage important, porter un masque de protection, des gants et des protections oculaires.
- Manipuler avec précaution.
- Consulter la notice d'utilisation et de premiers soins figurant sur les emballages.
- Ne pas évacuer les produits purs dans l'environnement.

1.1 Symboles

	Mise en garde.
	Mise en garde, présence de courant dangereux.
	Lisez les instructions avant d'utiliser la machine.

1.2 Equipements de protection individuelle (EPI)

Donné ci-dessous le tableau récapitulatif des équipements de protection individuelle (EPI) devant être utilisés durant les différentes phases de la vie de la machine.

Phase	Vêtements de protection	Chaussures de sécurité	Gants	Lunettes	Protections auditives	Masque	Casque
							
Transport		X	O				
Manutention		X	O				
Déballage		X	O				
Installation		X	O				
Utilisation normale	X	X	X				
Réglage	O	X					
Nettoyage courant	O	X	X	O			
Nettoyage extraordinaire	O	X	X	O			
Maintenance	O	X	O				
Démontage	O	X	O				
Mise au rebut	O	X	O				

Légende : X : EPI obligatoire ; O : EPI préconisé ou si nécessaire.

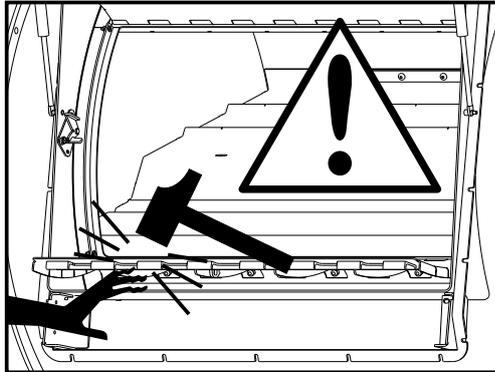
Utilisation normale : Les chaussures de sécurité doivent être conforme à une utilisation sur sol mouillé.

1.3 Avertissements

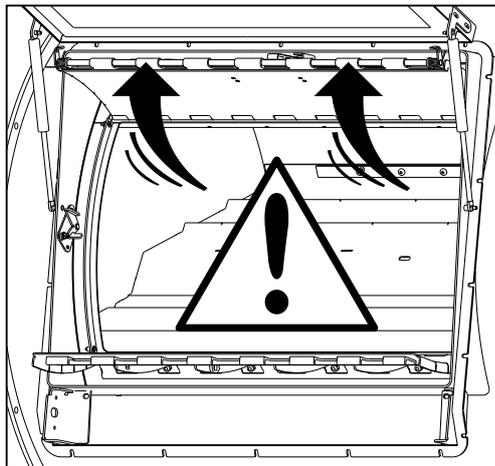
	AVERTISSEMENT	
Risque de blocage lors de l'ouverture de la porte inférieure pour le déchargement		

**AVERTISSEMENT**

Risque de blocage avec le chariot et la porte inférieure à l'ouverture (si la hauteur du chariot = 900 mm)

**AVERTISSEMENT**

Risque que la porte supérieure soit levée rapidement lors du chargement

**AVERTISSEMENT**

Après l'installation, renvoyer le formulaire de comissioning , signé, à ElectroluxProfes-sional pour valider la prise en compte de la garantie de votre produit.

1.4 Explication de la plaque signalétique

Ce chapitre explique les différentes informations fournies sur la plaque signalétique du produit.

- Commercial name : Nom usuel de votre produit (ici WB6–50).
- Type : type de produit (qui figure également sur la Déclaration de conformité CE s'il a été fourni avec la certification CE).
- Model : Modèle de votre produit (peut être différent du commercial name) (ex: WSBA6500H17 pour commercial name WB6–50) .
- Numéro de série : le numéro de série du produit indique la semaine de production du produit (les 4 premiers chiffres indiquent l'année et la semaine de production) et l'usine où il a été fabriqué (se terminant par 17).
- N° produit : numéro du produit.
- Date : date de fin de fabrication du produit.
- Capacity : pour machine à laver, le poids de linge maximum admissible pour votre produit (in kg)(ex 50 kg pour WB6–50)
- Quelques données techniques en fonction du chauffage du produit : voir la liste ci-dessous :
- Quelques données techniques en fonction de la tension commandée.
La tension est indiquée sous la forme 380–415V 3 50–60Hz.
En dessous, la protection demandée pour le produit (c'est-à-dire 16 A).
- Différents logos sont disponibles sur la plaque signalétique.
Ils représentent les différentes certifications obtenues pour le produit
CE, EAC
ETL Intertek pour les États-Unis et le Canada.
- QR code : il suffit de le scanner pour obtenir la documentation complète relative au produit (manuels d'installation et d'utilisation complets).
- Indice de protection standard du produit : IP24D

Chauffage électrique :

- P.Max : puissance maximale installée du produit.
- Puissance de motorisation en kW et sa classe d'isolation (F).
- Puissance thermique en W.

Commercial name : WHB5500H
 Product N° : 9892420151
 Serial N° : 3232000817
 Type : WS....
 Date : 20/07/2023

Electrolux Professional Laundry Systems France 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



Commercial name : WHB5500H
 Type : WS....
 Model : WSB5500H17

Serial N° : 3232000817
 Product N° : 9892420151
 Capacity : 50 kg
 P.Max : 42000 W
 (M) - kW Isol.Class. : -
 36000 W
 380-415 V ~ 3 50-60 Hz
 63 A

For safety reasons use only original spare parts.



Date : 20/07/2023

Made in France by
 Electrolux Professional Laundry Systems France
 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE

32101642E



Commercial name : WHB5500H
 Product N° : 9892420151
 Serial N° : 3232000817
 Type : WS....
 Date : 20/07/2023



Electrolux Professional Laundry Systems France 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



Chauffage gaz :

Côté gauche

- P.Max : puissance maximale installée du produit.
- Puissance de motorisation en kW et sa classe d'isolation (F).
- Puissance thermique en W.
- Numéro homologation gaz dépendant de votre machine excepté produit ETL (commence par 1312/.....)

Côté droit

- Qn (Hi) : Puissance de chauffe de votre produit
- Réglage gaz usine : sa pression, ses injecteurs et sa consommation .
- 3 autres types de gaz compatible avec leur pression, diamètre d'injecteurs

Commercial name : WHB5500H

Product N° : 9892420153

Serial N° : 4022002617

Type : WS....

Date : 28/02/2024



Electrolux Professional Laundry Systems France 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



Commercial name : WHB5500H

Type : WS....

Model : WSB5500H17

Serial N° : 4022002617

Product N° : 9892420153

Capacity : 50 kg

P.Max : 6000 W

5.5 kW Isol.Class. : F

40 W

380-415 V 3 50-60 Hz

16 A



For safety reasons use only original spare parts.

EAC CE 1312/24-1312BL3585

IP24D

Date : 28/02/2024

Made in France by
Electrolux Professional Laundry Systems France
10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE

32101642E

Commercial name : WHB5500H

Product N° : 9892420153

Serial N° : 4022002617

Type : WS....

Date : 28/02/2024



Electrolux Professional Laundry Systems France 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



Chauffage vapeur :

Côté gauche

- P.Max : puissance maximale installée du produit.
- Puissance de motorisation en kW et sa classe d'isolation (F).
- Puissance thermique en W.

Côté droit

- P.Max. : pression maximale en (kPa).

Pour plus de détails, ne pas hésiter à consulter notre service Qualité.

Commercial name : WHB5500H
 Product N° : 9898420006
 Serial N° : 1502002317
 Type : WS....



Date : 11/02/2022

Electrolux Professional Laundry Systems France 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



Commercial name : WHB5500H
 Type : WS....
 Model : WSB5500H17

Serial N° : 1502002317
 Product N° : 9898420006



Capacity : 50 kg

P.Max : 6000 W

P. maxi. 600 kPa

5.5 kW Isol.Class. : F
 W

380-415 V 3 50-60 Hz

16 A

For safety reasons use only original spare parts.



IP24D Date : 11/02/2022

Made in France by
 Electrolux Professional Laundry Systems France
 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



32101642E

Commercial name : WHB5500H
 Product N° : 9898420006
 Serial N° : 1502002317
 Type : WS....



Date : 11/02/2022

Electrolux Professional Laundry Systems France 10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



1.5 Conditions de garantie et exclusions de la garantie

Si le produit acheté est couvert par une garantie, cette garantie sera conforme aux réglementations locales, sous réserve que le produit soit installé et utilisé aux fins pour lesquelles il a été conçu et selon les modalités décrites dans la documentation appropriée de l'équipement.

La garantie ne s'applique que si le client a utilisé des pièces détachées d'origine et procédé aux entretiens conformément à la documentation en matière d'utilisation et d'entretien mise à disposition sous format imprimé ou électronique par Electrolux Professional.

Electrolux Professional recommande vivement d'utiliser des détergents, produits de rinçage et détartrants agréés par Electrolux Professional afin d'obtenir des résultats optimum et maintenir le produit à son niveau d'efficacité maximum au fil du temps.

La garantie Electrolux Professional ne couvre pas :

- frais de déplacement du technicien pour livrer ou récupérer le produit ;
- installation ;
- formation à l'utilisation/au fonctionnement ;
- remplacement (et/ou fourniture) de pièces d'usure, sauf si ce remplacement résulte de vices de matériaux ou de fabrication signalés dans un délai d'une (1) semaine suivant l'identification de la défaillance ;
- correction du câblage externe ;
- correction de réparations non autorisées ou de dommages, défaillances ou dysfonctionnement provoqués et/ou résultant de ;
 - capacité insuffisante et/ou anormale des systèmes électriques (courant/tension/fréquence, y compris les pics et/ou les pannes) ;
 - inadéquation ou interruption de l'alimentation en eau, vapeur, air, gaz (y compris impuretés et/ou autres problèmes, non conformes avec les exigences techniques de chaque appareil) ;
 - pièces de plomberie, composants ou détergents non approuvés par le fabricant ;
 - négligence, utilisation abusive et/ou non-respect par le client des instructions d'utilisation et d'entretien décrites dans la documentation appropriée de l'équipement ;
 - procédures incorrectes ou insuffisantes d'installation, réparation, maintenance (y compris manipulations, modifications et réparations effectuées par des tiers ou tiers non autorisés) et modification des systèmes de sécurité ;
 - Utilisation de composants non d'origine (par exemple, pièces d'usure ou pièces détachées) ;
 - conditions ambiantes provoquant des contraintes thermiques (par exemple, surchauffe/gel) ou chimiques (par exemple, corrosion/oxydation) ;
 - insertion de corps étrangers dans le produit ou association de corps étrangers au produit ;
 - accidents ou force majeure ;
 - transport et manipulation, y compris rayures, bosses, éclats et/ou autres dégâts de la finition du produit, sauf spécifications contraires, si ces dégâts résultent de vices de matériaux ou de fabrication signalés dans un délai d'une (1) semaine suivant la livraison ;
- produit dont le numéro de série a été supprimé, modifié ou n'est plus facilement lisible ;
- remplacement d'ampoules, filtres et autres consommables ;

- accessoires et logiciel non approuvés ou spécifiés par Electrolux Professional.

La garantie ne couvre aucune activité de maintenance programmée (y compris les pièces nécessaires à cet effet), ni la fourniture de détergents, sauf spécifications contraires prévues par un quelconque accord local, en vertu de conditions locales.

Pour la liste des SAV agréés, consulter le site Web Electrolux Professional.

2 Information environnementale

Soucieux de fournir à l'utilisateur final des informations environnementales utiles et nécessaires, nous souhaitons préciser:

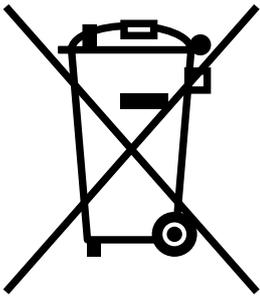
- Les données sur les consommations énergétiques, les déchets (atmosphériques et liquides) et le niveau sonore sont indiquées dans le paragraphe «Caractéristiques techniques»..
- Prévoyant son recyclage, cette machine est entièrement démontable.
- Cette machine est exempte d'amiante.
- En conformité avec les réglementations françaises.
- Dans les autres pays, il est recommandé de respecter la législation en vigueur dans le pays d'installation de la machine.
- En France, toutes personnes produisant un volume hebdomadaire de déchets d'emballage inférieur à 1100 litres peuvent les amener aux centres de collecte et de traitement locaux. Au-delà de ce volume, les propriétaires des déchets d'emballage doivent en garantir la valorisation par réutilisation, recyclage ou toute autre mesure destinée à produire des matières ou de l'énergie réutilisables, ... ou passer un contrat avec une société intermédiaire certifiée de transport, revente ou démolition des déchets.

Les actions suivantes sont par conséquent interdites :

- enfouissement des déchets bruts;
- combustion à l'air libre ou incinération sans collecte d'énergie.

- Nos machines sont emballées conformément à la législation française portant sur les exigences environnementales.

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à consulter notre service environnement.



Évacuation de la machine

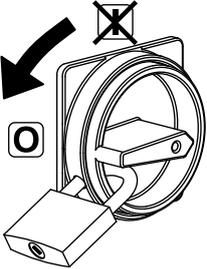
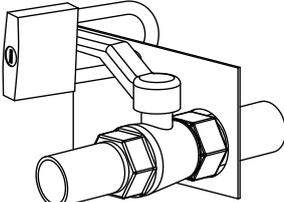
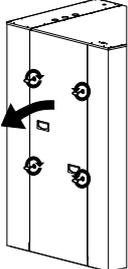
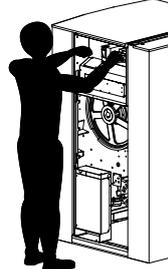
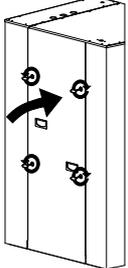
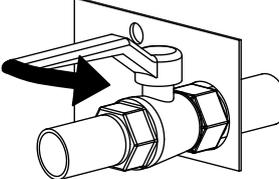
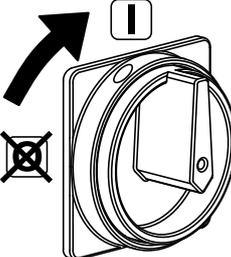
En fin de vie de la machine, l'amener à un centre de recyclage qui la démontera.

La plupart des composants de la machine sont réutilisables, mais ils contiennent également des matières qui doivent être traitées selon des procédures spécifiques.

Par conséquent, ne jamais mélanger la machine ou ses pièces avec les déchets ménagers, car cela pourrait représenter un risque pour la santé ou l'environnement.

3 Procédure de consignation

Au début de cette notice d'instructions, un encart rouge reprend schématiquement la procédure de consignation ci-dessous. Cet encart peut, si vous le souhaitez, être détaché et affiché près de la machine pour rappeler les consignes de sécurité au personnel d'entretien.

<h1>1</h1>		<p>Avant toute intervention de dépannage ou de maintenance sur la machine, veuillez suivre impérativement les points 2-3 et 4.</p>		
<h1>2</h1>		<p>Mettre l'interrupteur général sur arrêt et verrouiller la poignée avec un cadenas dans l'un des trois trous prévus à cet effet.</p>		<p>Mettre les vannes de barrage des autres énergies (vapeur, gaz, fluide thermique, air comprimé) sur arrêt et verrouiller leur poignée avec un cadenas.</p>
<h1>3</h1>		<p>Ouvrir les protecteurs fixes (carters, portes) avec la clé prévue ou avec un outil spécialisé.</p>		<p>Effectuer la maintenance.</p>
<h1>4</h1>		<p>Refermer et verrouiller soigneusement les protecteurs fixes.</p>		
<h1>5</h1>			<p>Déverrouiller les vannes de barrage et l'interrupteur général.</p>	

4 Manutention

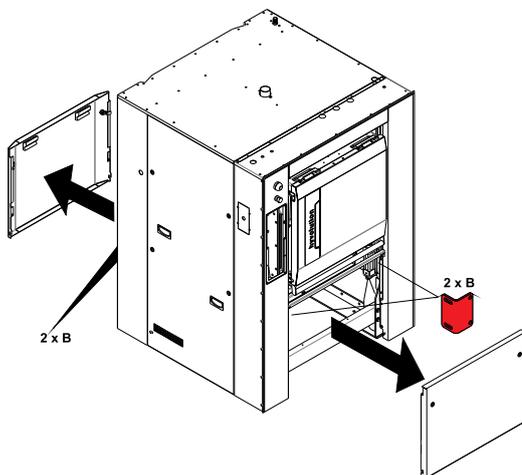


Important



Il est obligatoire de faire effectuer toutes ces opérations par des spécialistes de la manutention.

S'assurer avant toute manipulation que les quatre brides de transport sont toujours en place et correctement serrées. Pour cela, il suffit d'enlever les carters avant et arrière et de vérifier la présence des quatre brides (B).



4.1 Levage avec un chariot élévateur à fourche

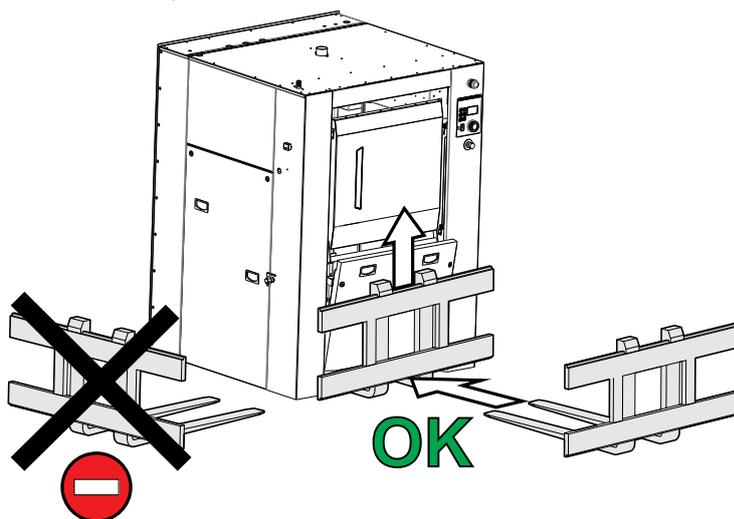


Avertissement



Vous ne devez en aucun cas manutentionner la machine dans le sens longitudinal avec un chariot élévateur à fourche (autre que celui indiqué ci-contre). Risque important de détériorer des pièces fixées sous la machine.

Le levage doit obligatoirement s'effectuer par l'avant ou l'arrière au centre de la machine.



4.2 Levage avec des sangles de manutention

Le levage, dans ce cas, ne peut s'effectuer qu'à l'aide de sangles de manutention (capacité minimum 1500 daN) pouvant supporter la masse de la machine.

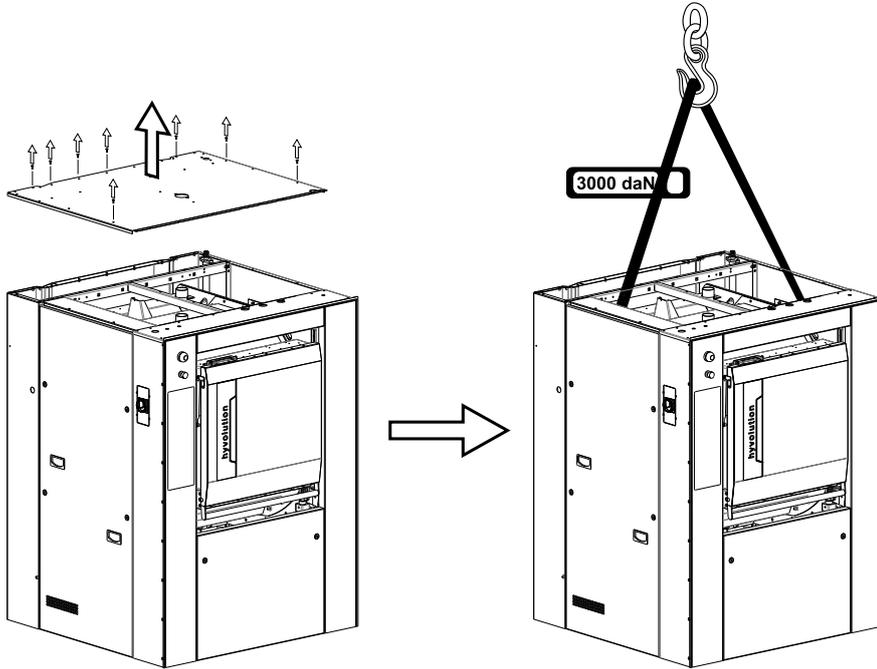
Enlever le carter supérieur et passer les sangles de manutention dans les trous de levage.



Attention



Veillez à mettre en place correctement les sangles de manutention afin d'éviter d'endommager les pièces de la machine.



Attention



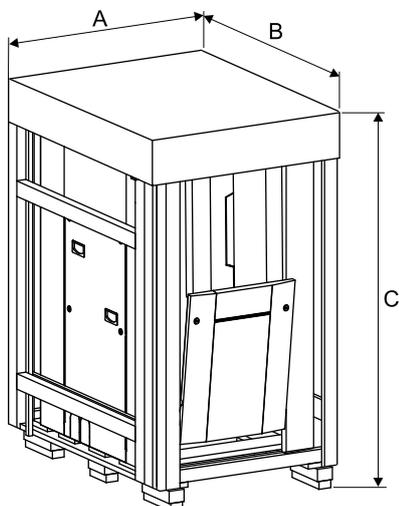
Afin d'éviter toute détérioration de la carrosserie, vous ne devez en aucun cas monter sur la machine.



5 Emballage — Poids

5.1 Emballage

Dimensions de la caisse en mm/in	Cote A	Cote B	Cote C
Washer extractor type WB6-50	1570 / 61.81	1520 / 59.85	1980 / 77.95



5.2 Poids

Poids en kg/lb (machine + caisse)*	
Laveuse essoreuse type WB6-50	1280 / 2822

* Le poids précis varie en fonction des accessoires installés.

5.3 Machine avec échangeur gaz (chauffage gaz)

L'échangeur gaz zst livré sur une palette spécifique :

poids en kg : 175 (échangeur gaz) — 345 (échangeur gaz + palette)

Dimensions de la caisse en mm/in	Cote A	Cote B	Cote C
Echangeur gaz pour WB6	1570 / 61.81	1520 / 59.85	1980 / 77.95

6 Caractéristiques techniques

6.1 Caractéristiques techniques

	Unités	WB6-50
Diamètre tambour	mm	920
Longueur tambour	mm	800
Volume tambour	litre	500
Ouverture portes tambour (LxH)	mm	670x470
Ouverture portes cuve (LxH)	mm	645x738
Facteur G maximum		350
Charge spécifique au 1/10	kg	50
Surface au sol	m ²	1.63
Balourd maximum admissible	kg	6.5
Poids net*	kg	1170*
Poids en charge (niveau haut)	daN	300
Volume eau, lavage (niveau bas)	l	125
Volume eau, lavage (niveau haut)	l	250
Déperdition calorifique		3 % de la puissance installée

* Le poids précis varie en fonction des accessoires installés.

6.2 Connexions

Eaux	Unités	WB6-50
Raccordements électrovanne arrivée des eaux	mm-BSP	DN20-3/4"
Capacité à 250 kPa	l/min	70
limite de fonctionnement de l'électrovanne eaux	kPa	50-300
Consommation d'eau pour un programme de lavage ¹	l	542

Vidange	Unités	WB6-50
Raccordement vidange, ∅ ext.	mm	75
Raccordement double vidange (option) ∅ ext.	mm	75
Débit vidange maximum	l/min	240
Collecteur eaux usées	DN-mm	150

Prise d'air	Unités	WB6-50
Raccordement prise d'air, ∅ ext.	mm	60

Produits liquides	Unités	WB6-50
Raccordement produits liquides, ∅ ext.	mm	25

Vapeur	Unités	WB6-50
Arrivée vapeur	mm-BSP	DN20-3/4"
Arrivée vapeur basse pression	mm-BSP	DN25-1"
Pression alimentation maximum	kPa	300-600
Pression alimentation maximum vapeur basse pression	kPa	less than 50
Limite de fonctionnement de la vanne vapeur (pas pour chauffage basse pression)	kPa	100-600
Débit instantané de vapeur à 600 kPa	kg/h	72
Consommation vapeur pour un cycle normal ¹ ISO 93 98-4 standard type B	kg at 600 kPa	21.6
Consommation vapeur pour un cycle normal ¹ ISO 93 98-4 standard type B	kg at 50 kPa	26.8

Vapeur indirecte	Unités	WB6-50
Arrivée vapeur indirecte ou fluide thermique	mm-BSP	DN15-1/2"
Retour vapeur indirecte ou fluide thermique	mm-BSP	DN15-1/2"
Pression maximum	kPa	600
Puissance calorifique installée	kW	131
Consommation calorifique moyenne	kWh	6.3
Volume interne fluide thermique	l	2.4

1. ISO 93 98-4 standard type C.

Gaz	Unités	WB6-50
Raccordement gaz	mm-BSP	DN20-3/4"
Evacuation produits de combustion	mm	125

Electricité	Unités	WB6-50
Tension d'alimentation	V	380/415
Fréquence	Hz	50/60
Cable électrique (section)	mm ²	See chapter "Feeder cable section"
Puissance électrique nominale, chauffage gaz	kW	8.6
Puissance électrique nominale, chauffage électrique	kW	42
Puissance électrique nominale, chauffage vapeur ou vapeur indirecte	kW	8.6

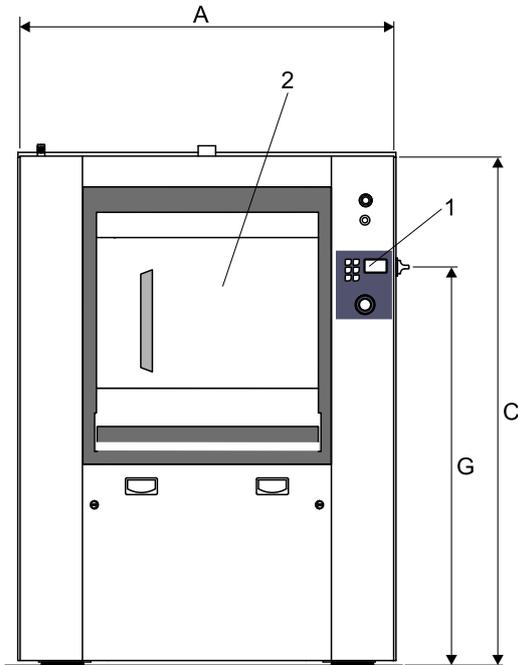
Chauffage	Unités	WB6-50
Puissance chauffage installée, chauffage gaz	kW	40
Puissance chauffage installée, chauffage électrique	kW	36
Consommation électrique pour un cycle normalisé, chauffage gaz	kWh	0.8
Consommation électrique pour un cycle normalisé, chauffage électrique	kWh	10.7
Consommation électrique pour un cycle normalisé, chauffage fluide thermique ou vapeur indirecte	kWh	1.2

Effort au sol	Unités	WB6-50
Fréquence des efforts dynamiques	Hz	13.75
Effort transmis au sol	daN	1808 +-75
Pression max. transmise au sol	kPa	11.77

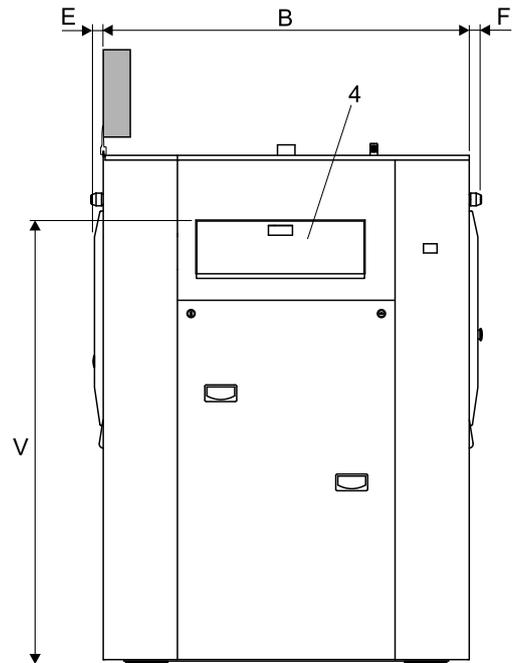
Air comprimé	Unités	WB6-50
Raccordement air comprimé	mm	6/8
Pression alimentation min./max. air comprimé	bar	4.5/6
Consommation	l/h	10

6.3 Dimensions — WB6–50

WB6–50												
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
1300	1265	1770	920	40	40	1385	330	450	570	220	195	80
N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
160	840	670	240	70	1135	635	650	1560	85	270	860	2330

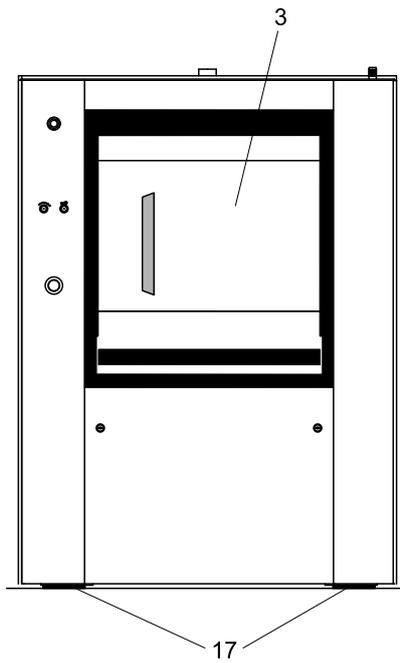


Face avant

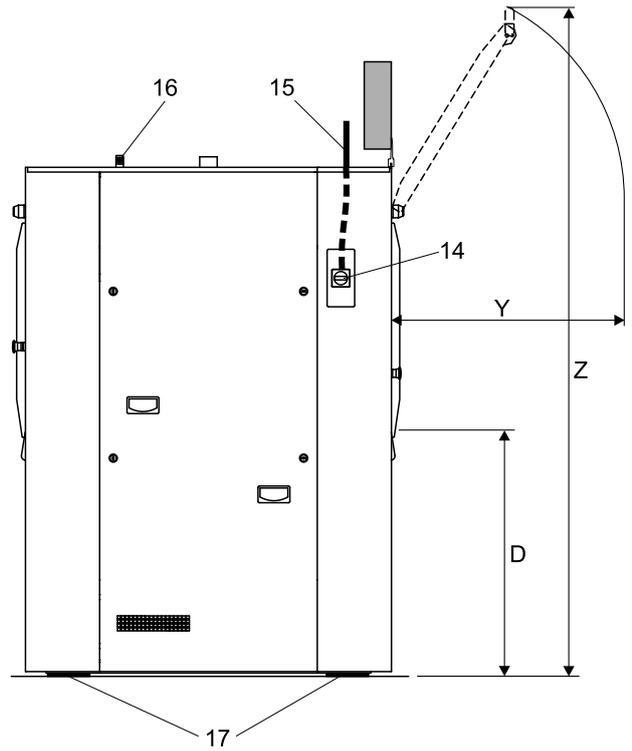


Côté gauche

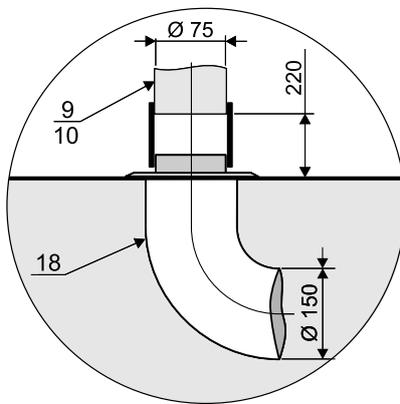
1	Panneau de commande	10	Raccordement double vidange(option)
2	Porte de chargement	11	Raccordement prise d'air
3	Porte de déchargement	12	Branchement électrique
4	Bac à produits	13	Raccordement air comprimé
5	Arrivée eau froide	14	Interrupteur général
6	Arrivée eau chaude	15	Câble d'alimentation électrique
7	Arrivée eau froide adoucie (option)	16	Raccordement produits liquides
8	Arrivée vapeur	17	Patins caoutchouc
9	Raccordement vidange	18	Collecteur eaux usées



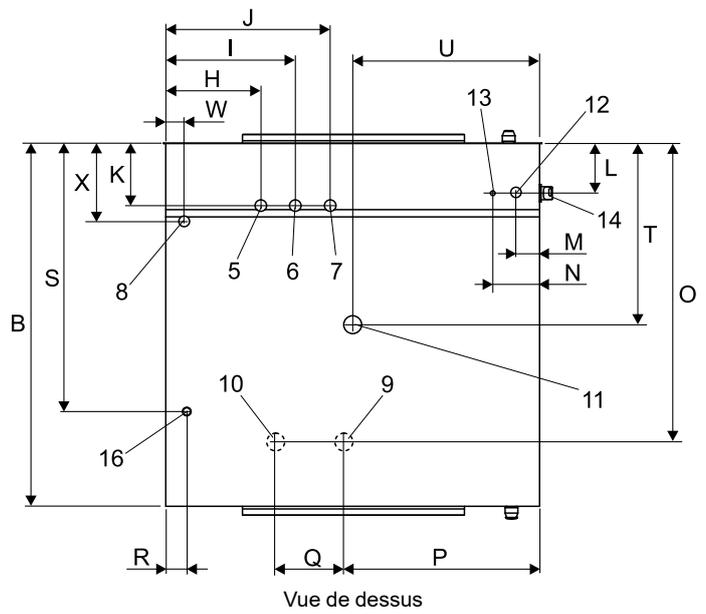
Face arrière



Côté droit



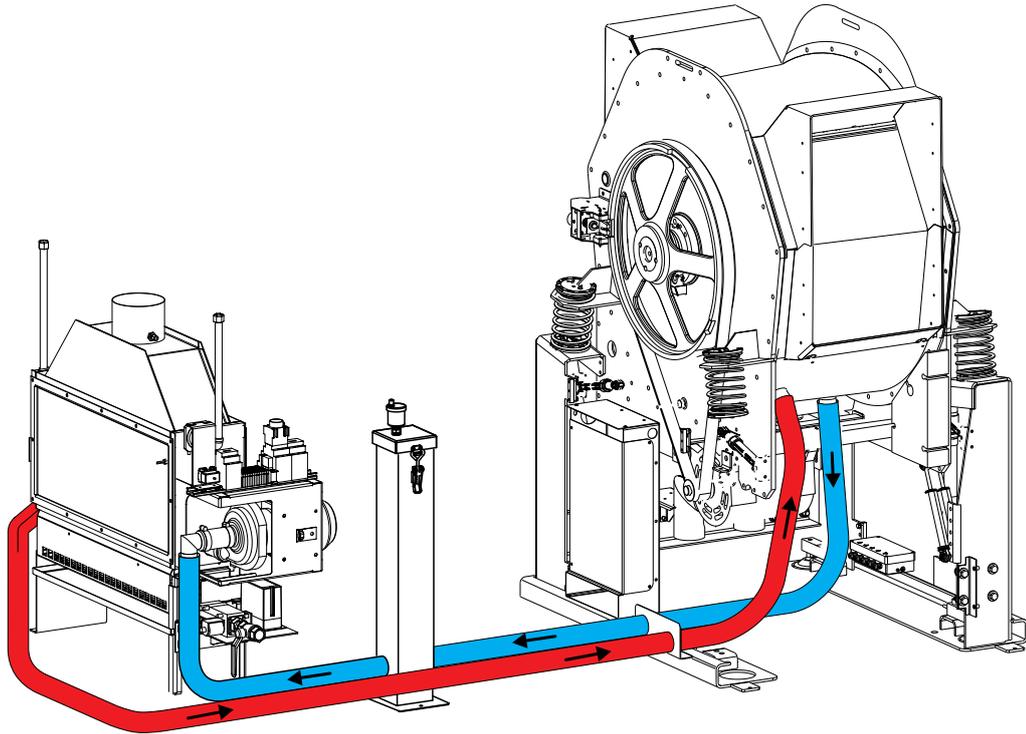
Raccordement de la vidange



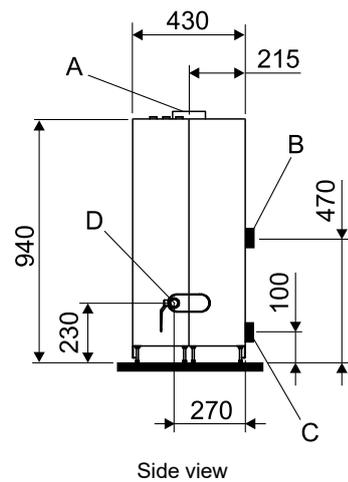
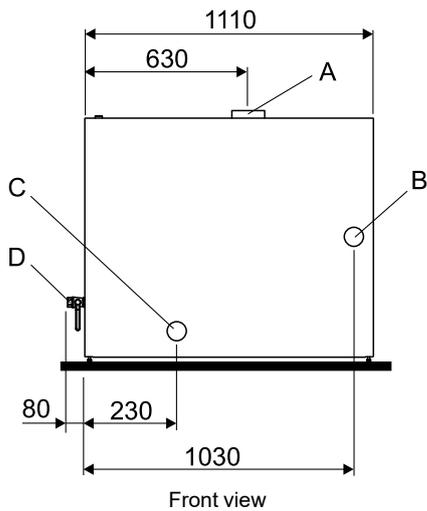
Vue de dessus

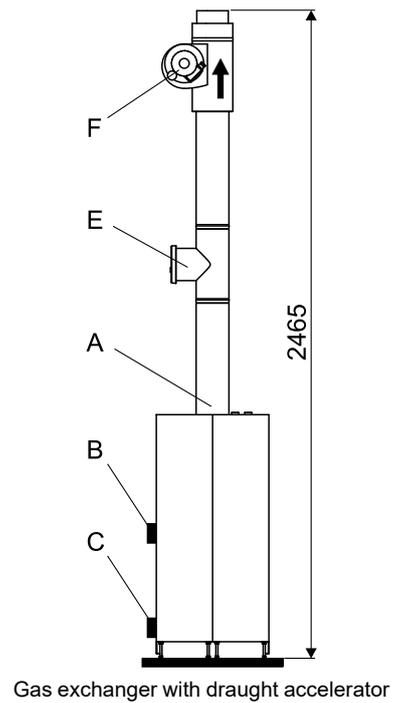
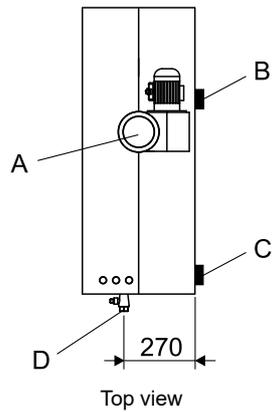
6.4 Chauffage gaz

Echangeur gaz



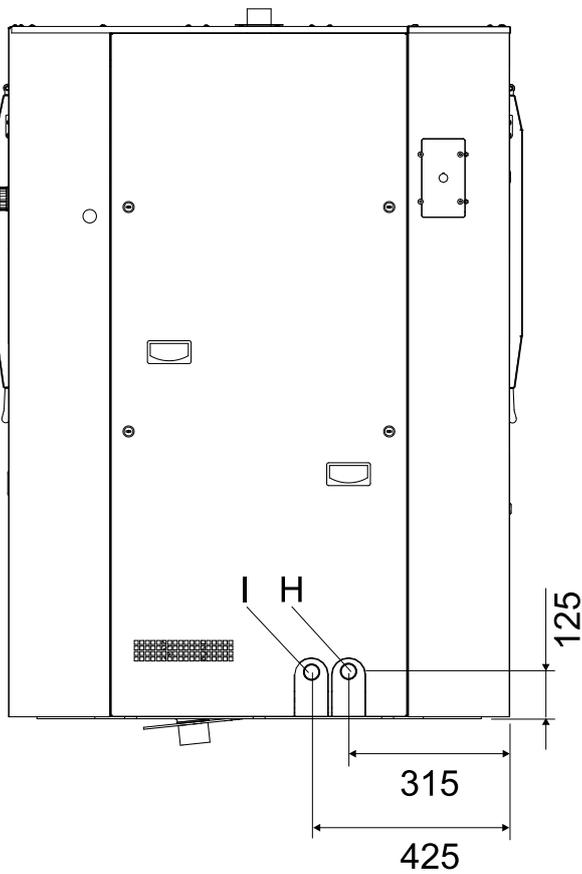
A	Evacuation des produits de combustion	Ø 125 mm
B	Sortie échangeur	Ø 36/40 mm
C	Entrée échangeur	Ø 36/40 mm
D	Raccordement gaz	DN 20 mm (3/4" BSP)
E	Régulateur	
F	Accélérateur de tirage	



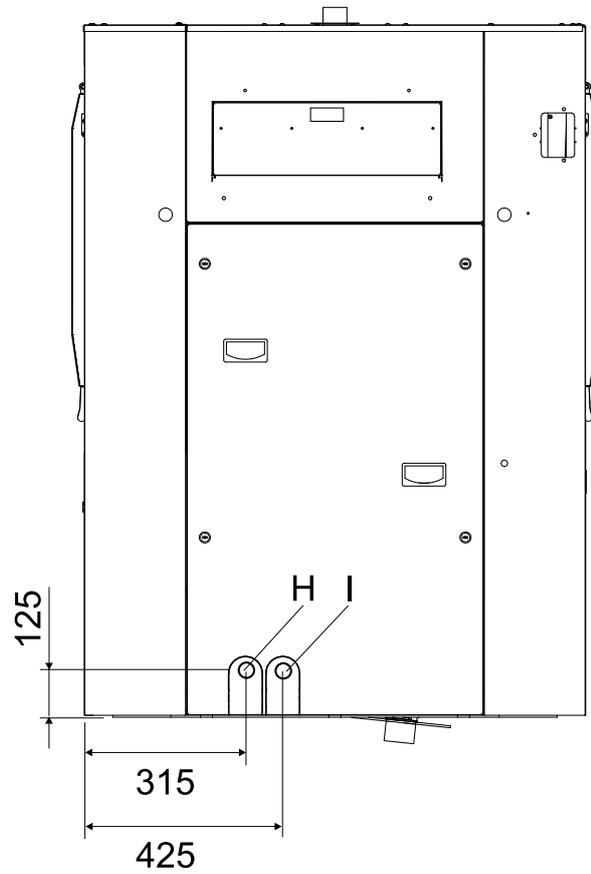


6.4.1 Laveuse — WB6-50

H	Arrivée machine/échangeur (prise haute de la cuve)
I	Sortie machine/échangeur (prise basse de la cuve)



Sortie sur le côté droit de la laveuse-essoreuse



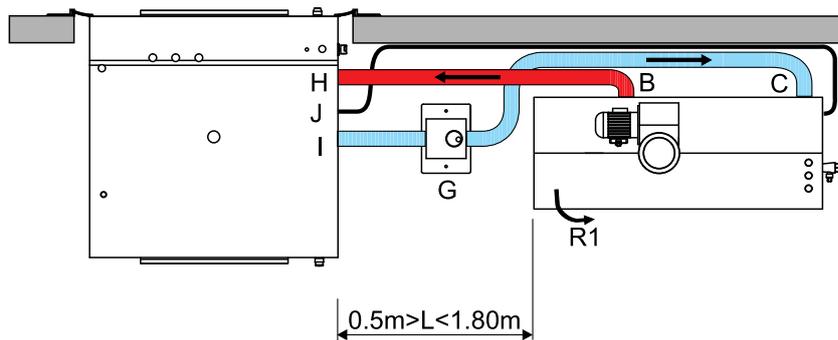
Sortie sur le côté gauche de la laveuse-essoreuse

6.4.2 Raccordement de l'échangeur gaz avec la laveuse-essoreuse

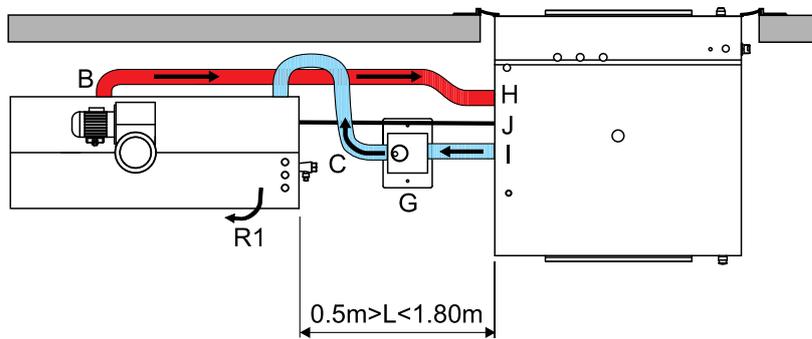
B	Sortie échangeur
C	Arrivée échangeur
G	Filtre
H	Arrivée machine/échangeur (prise haute de la cuve)
I	Sortie machine/échangeur (prise basse de la cuve)

Important

La pompe de l'échangeur gaz doit toujours être connectée à la prise basse de la cuve.



Disposition de l'échangeur gaz sur le côté droit de la laveuse-essoreuse (Emplacement recommandé) Vous pouvez le pivoter de 90 ° (R1)



Disposition de l'échangeur gaz sur le côté gauche de la laveuse-essoreuse (Emplacement recommandé) Vous pouvez le pivoter de 90 ° (R1)

7 Niveaux sonores

Le niveau sonore de la machine est déterminé sur la base de la norme ISO 3747:2012.

Selon le code test EN50571 : 2013 Annexe CC, les niveaux sonores à l'essorage et pendant le lavage sont conformes aux valeurs du tableau :

Lavage	dB(A)	64
Essorage	dB(A)	83

8 Eclairage du poste de travail

L'éclairage doit être conçu et réalisé de manière à éviter la fatigue visuelle de l'opérateur (bonne uniformité sans éblouissement gênant) et permettre de déceler les risques.

La valeur moyenne d'éclairement recommandé par l'industrie du vêtement pour le "visitage" est de **500 lux** au poste de travail.

Le poste de travail doit autant que possible disposer d'une lumière naturelle suffisante.

9 Fournitures

Sortir le carton de fournitures placé dans le tambour.

1. Accessoires fournis avec chaque machine

- 1 mode d'emploi + manuel du convertisseur + catalogue des pièces détachées + 2 schémas électriques + 1 affiche des entretiens
- 3 clés pour ouvrir les carters
- 2 ou 3 flexibles en acier inoxydable 3/4" + 4 ou 6 joints en fibre
- 2 ou 3 filtres eaux 3/4"
- 2 ou 3 mamelons mâles 3/4"
- 1 soufflet \varnothing 60 + 1 collier
- 1 soufflet \varnothing 75 mm + 2 colliers pour la vidange
- 1 buse de réception
- 4 chevilles de fixation
- 4 patins amortisseurs (voir explications pour la pose)

2. Accessoires fournis avec chaque machine à chauffage vapeur

- 1 électrovanne de vapeur
- 1 flexible de vapeur
- 1 filtre à vapeur
- 1 raccord de tuyau

3. Accessoires fournis avec chaque machine à chauffage gaz

- 4 mètres de tuyau bleu
- 2 tuyaux \varnothing 125 mm, longueur 500 mm pour raccorder vers la machine
- 1 Té équerre \varnothing 125 mm et un régulateur de cheminée anti-explosion à raccorder au dessus de l'échangeur
- 1 accélérateur de tirage pour extraire les produits de combustion, à raccorder sur la cheminée (en 3 éléments)
- 4 colliers \varnothing 40-60

4. Accessoires fournis avec chaque machine barrière

- 1 joint en caoutchouc + sections extrudées en aluminium + 40 vis
- 4 brides de sécurité (machines avec dispositif de pesage uniquement)
- 1 levier d'ouverture du tambour interne (avec ouverture manuelle de la porte)

10 Installation mécanique

Suivant sa destination, la laveuse essoreuse est livrée nue ou posée sur une palette de transport et/ou emballée avec un film plastique.

Dans certains cas, elle peut être livrée dans une caisse à claire-voie, ou dans un emballage maritime (caisse en bois).

10.1 Déballage

Oter le film plastique ou libérer la machine de sa palette de transport.

Pour toute opération de manutention, se référer au chapitre manutention de cette notice.



Important



Contrôler que des dommages n'ont pas été causés pendant le transport.

10.2 Mise en place

L'installation doit être effectuée par des techniciens compétents conformément aux codes et aux règlements locaux. En l'absence de codes et règlements locaux, l'installation doit être conforme aux normes européennes applicables.

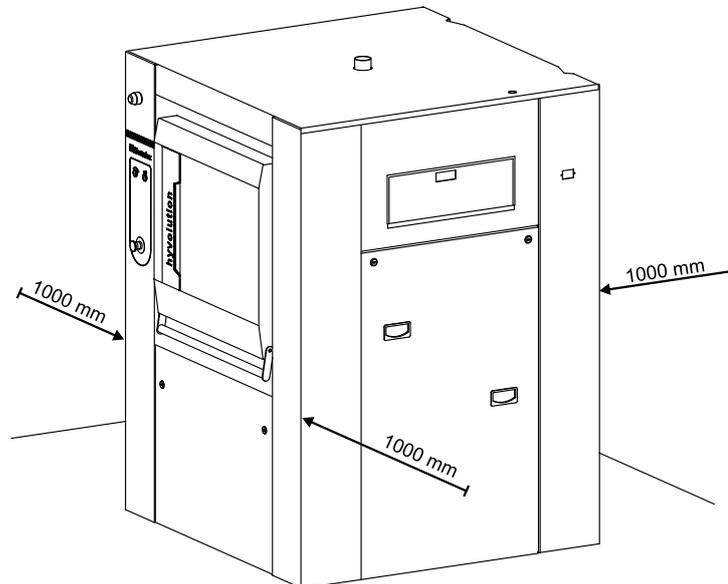
La machine doit être installée sur une surface parfaitement plane, horizontale et solide, capable de résister aux efforts indiqués dans les caractéristiques techniques.

Le calage de la machine est déconseillé.

Contrôler l'horizontalité à l'aide d'un niveau à bulle placé sur la semelle de la machine.

Placer la laveuse essoreuse de manière à faciliter le travail de l'utilisateur et du technicien de service.

Laisser 1 m au minimum (40") (selon la recommandation de la norme EN 60204) entre la machine, un mur ou une autre machine sur les côtés.



10.3 Installation des patins amortisseurs

Préparation du sol et de la machine.

- Dégraisser soigneusement le sol et les semelles de la machine.

Positionnement des plaques amortisseurs.

- Placer chaque plaque d'amortisseur (P) à son emplacement respectif (voir schéma) en soulevant chacun des points d'appui de la machine en série et en prenant soin de laisser le patin à l'intérieur des plaques de base..

Mise en service de la machine.

- Délai : avant d'effectuer la mise en route de la machine, il est nécessaire que chaque point d'appui se soit bien encastré par écrasement de la couche supérieure du patin et que la couche inférieure ait bien pénétrée dans les porosités du sol.

Pour une température ambiante de 18 °C, le délai d'écrasement est de 2 heures.



Avertissement



Sécurité électrique

Le caoutchouc étant un excellent isolant électrique, la mise à la terre de la machine est obligatoire.

Machines en mouvement scellées avec les plaques amortisseurs

- Machines en mouvement scellées avec les plaques amortisseurs

10.4 Instructions pour le bridage de la machine au sol



Attention



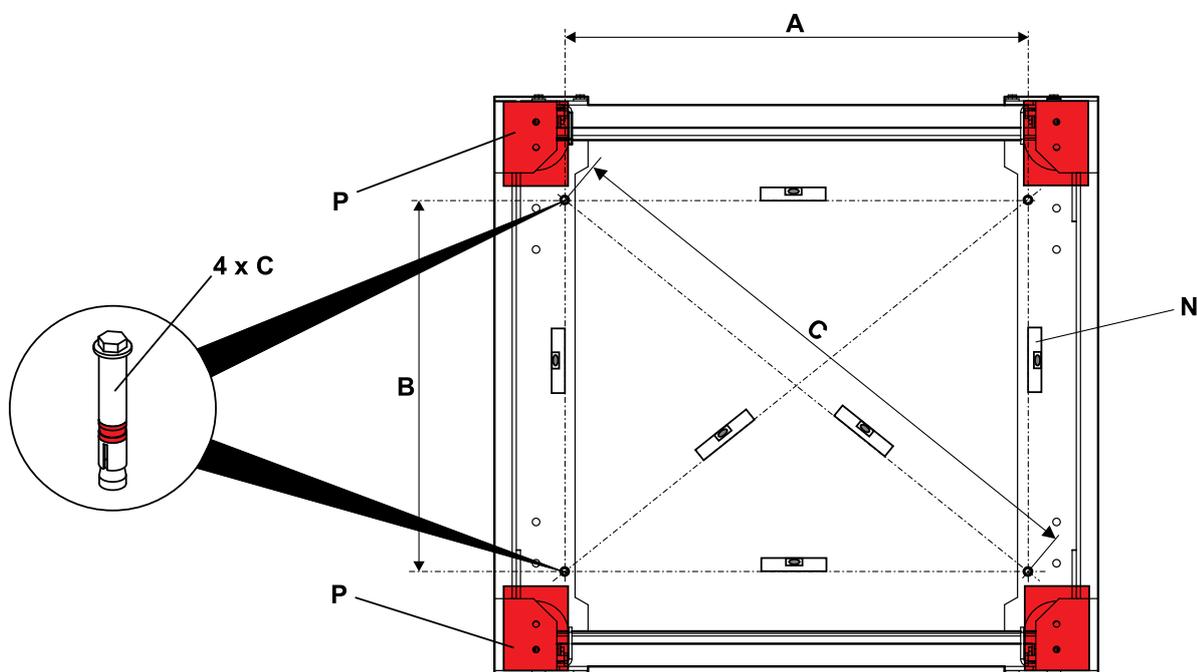
Uniquement pour les machines non équipées du dispositif de pesage.

Placer la machine sur un sol stable parfaitement plan et horizontal.

Contrôler ceci à l'aide d'un niveau à bulle (voir croquis).

Chaque point doit être de niveau.

	A	B	C
WB6-50	891 mm	720 mm	1145 mm



Marquer l'endroit des trous de perçage des chevilles de fixation et percer les afin d'introduire les 4 chevilles, elles vont servir pour le bridage de la machine au sol.

Mettre la machine en place et la brider avec les chevilles sans serrer.

Absorber plate : P

Niveau à bulle : N

Chevilles de fixation : C



Attention

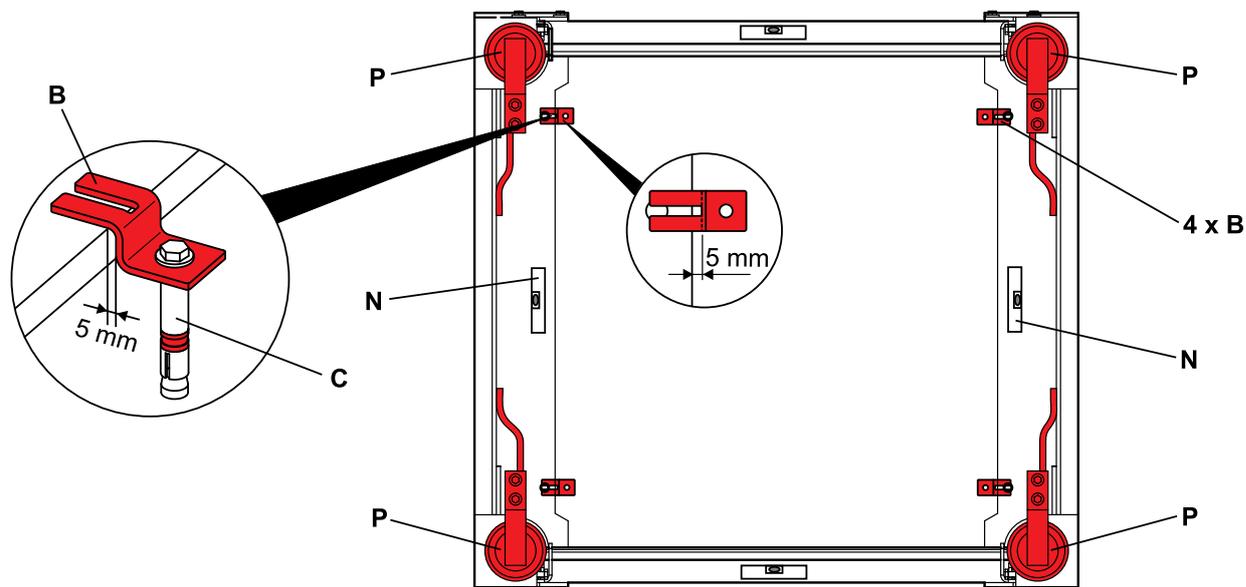


Uniquement pour les machines équipées du dispositif de pesage.

Placer la machine sur un sol stable parfaitement plan et horizontal.

Contrôler ceci à l'aide d'un niveau à bulle (voir croquis).

Chaque point doit être de niveau.



Pieds de pesage : P

Niveau à bulle : N

Cheilles de fixation : C

Brides de sécurité : B

Marquer l'endroit du trou de perçage des cheilles de fixation (C) et percer les trous de fixation des brides (trou $\varnothing 12$ mm profondeur 80 mm). Mettre les cheilles dans les brides, positionner les brides et serrer les vis.

11 Débridage de la machine



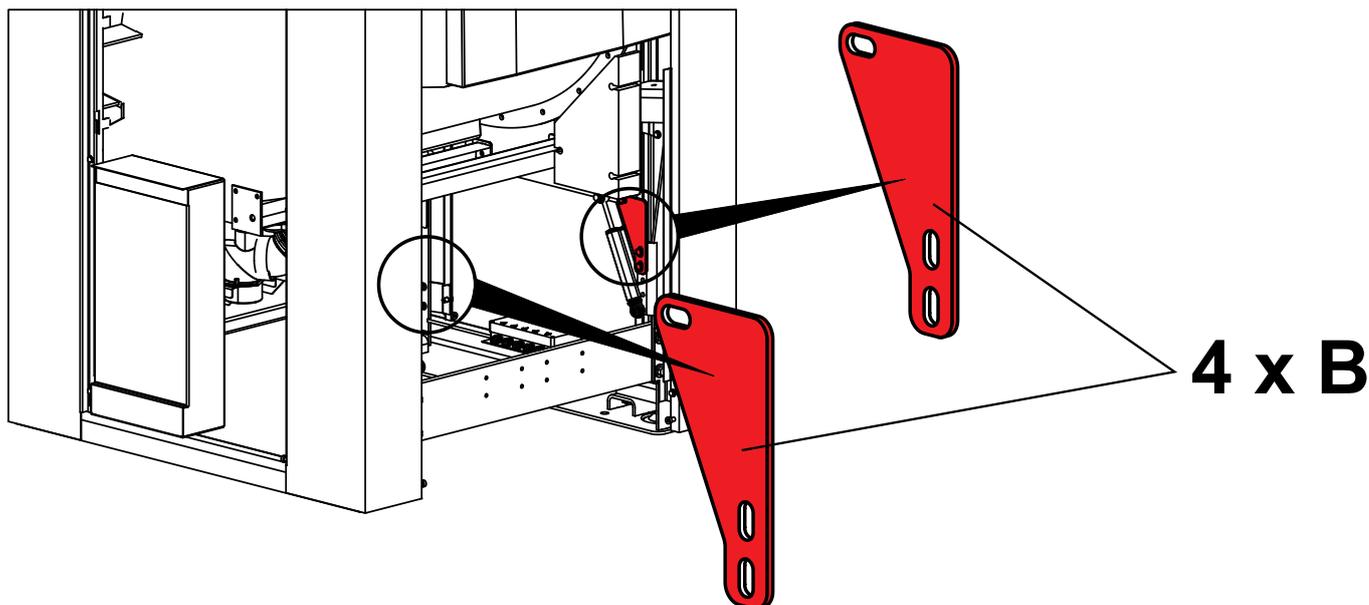
Important



Avant l'utilisation, vous devez impérativement retirer les 4 brides de transport.

Pour cela, retirez les carters avant et arrière, puis les vis de fixation des brides de transport (B).

Conserver les brides de transport avec leur visserie afin de les remonter au cas où vous voudriez éventuellement déplacer la machine.

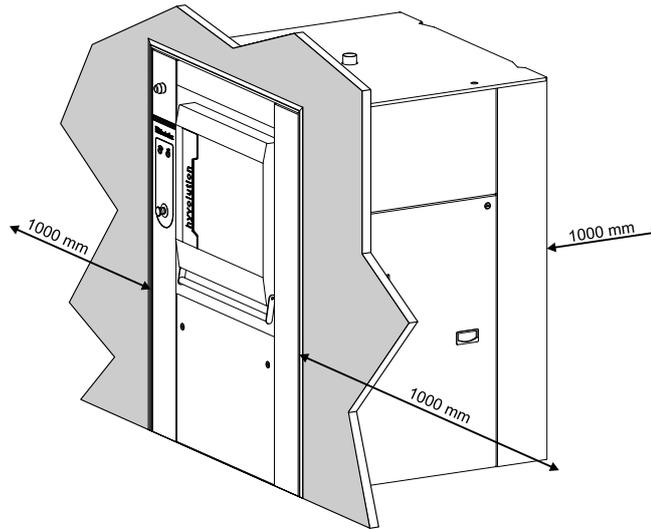


Important



Ne manipulez jamais la machine sans les sécurités de transport.

12 Cloison barrière



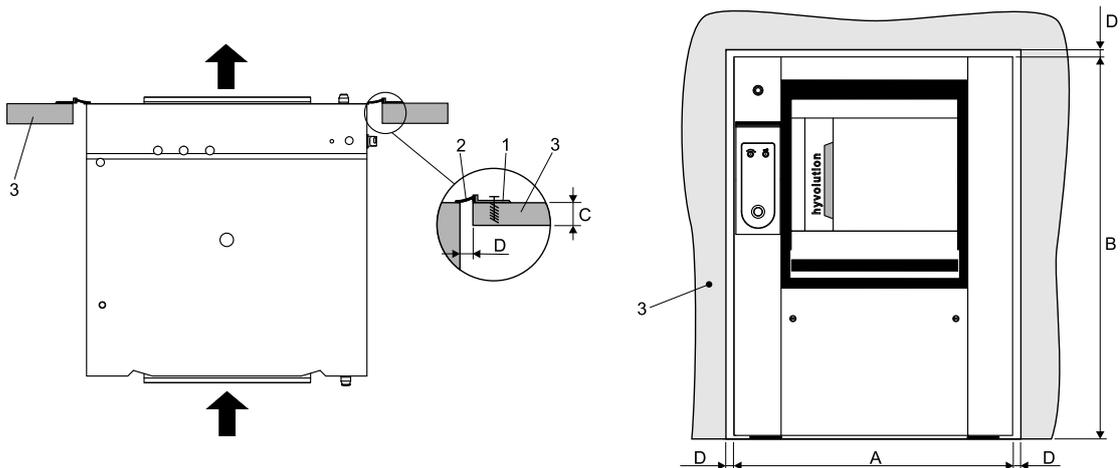
Laisser 1 m au minimum (selon la recommandation de la norme EN 60204) entre la machine, un mur ou une autre machine sur les côtés.

1	Profilé Aluminium
2	Joint en caoutchouc
3	Cloison barrière

mm/in	A	B	C	D
WB6-50	1290 / 50.79	1770 / 69.69	*	30 / 1.18 5 / 0.20

* Minimum 70 mm (2.76"), maximum 100 mm (4"),.

- La cloison barrière (3) doit être construite après l'installation de la machine.
- Aligner la cloison barrière (3) avec la machine (2).
- Monter le joint caoutchouc (1) sur le bord coupé de la machine (2).



Dans un environnement de salle blanche, vous souhaitez peut-être minimiser les fuites d'air à travers la paroi barrière autour de la laveuse.

Pour réaliser l'étanchéité à l'air, nous pouvons préconiser l'utilisation soit de :

- Un joint souple et non poreux dans un matériau compatible avec une utilisation en salle blanche (non poreux)
- Un silicone compatible avec une utilisation en salle blanche

Dans ce cas, la mesure D ne doit pas dépasser 5 mm (0,2")

Si vous ne visez pas une étanchéité totale, vous pouvez utiliser le kit de joint de cloison aseptique fourni avec la machine.

Pour ce faire, veuillez vous référer aux instructions ci-dessous.

- La cloison barrière doit être construite après l'installation de la machine.
- Aligned la cloison de séparation avec la machine.

A noter que la laveuse barrière peut, dans le pire des cas, vibrer avec une amplitude maximale de +/- 2mm à son sommet.

13 Évacuation

Le manchon d'évacuation de la machine à un diamètre extérieur de 75 mm. Il est situé sous la machine.

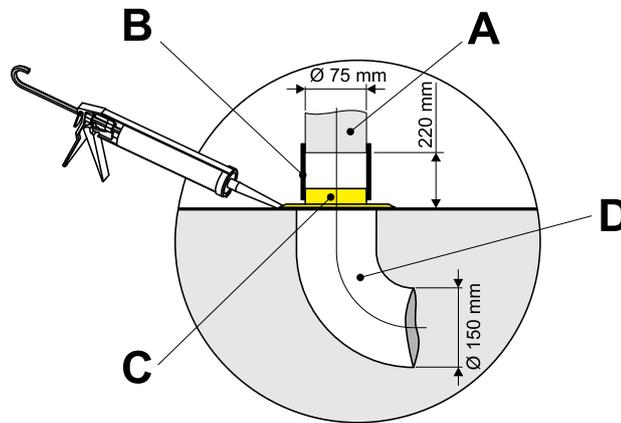
Le collecteur eaux usées diamètre 150 mm (réalisation client) doit avoir une pente de 3 cm/m et résister à une température de 90 °C. Il doit être raccordé sur le réseau général des eaux usées en respectant la législation en vigueur.

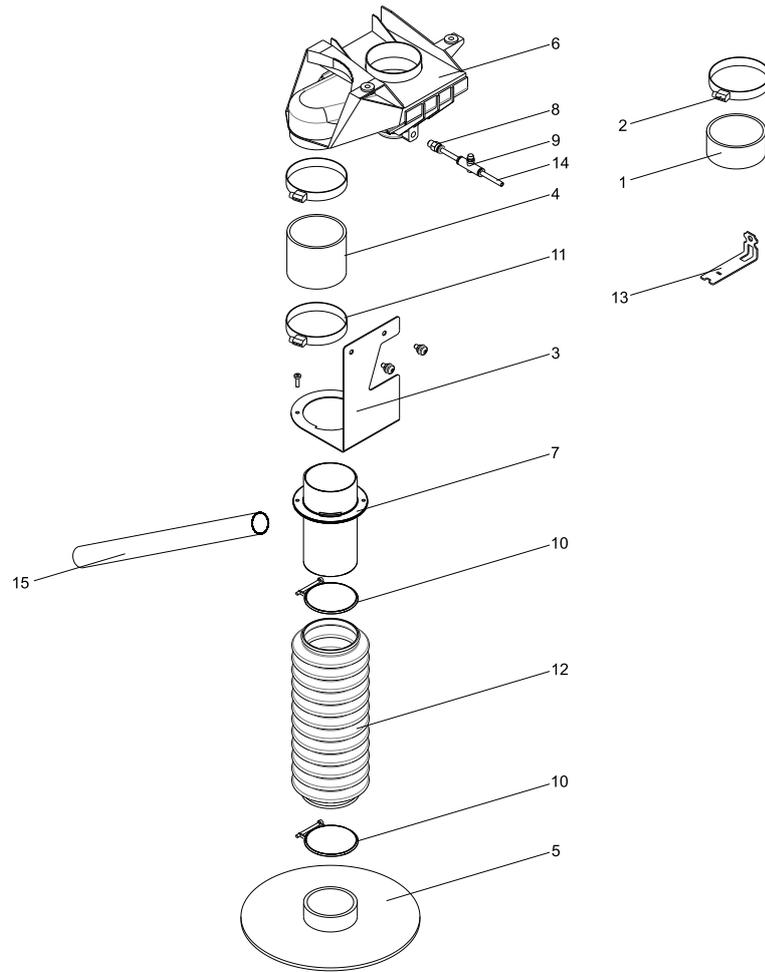
Adapter et raccorder l'évacuation de la machine au collecteur des eaux usées (la durit de raccordement et la buse de réception sont fournis avec des colliers)..

Schéma de liaison de la vidange au collecteur des eaux usées

1. Raccorder la durit de raccordement (B) à la buse de réception (C).
2. Etancher et fixer la buse de réception (C) avec 2 vis.
3. Raccorder ensuite la durit de raccordement (B) au manchon d'évacuation de la vidange (A).

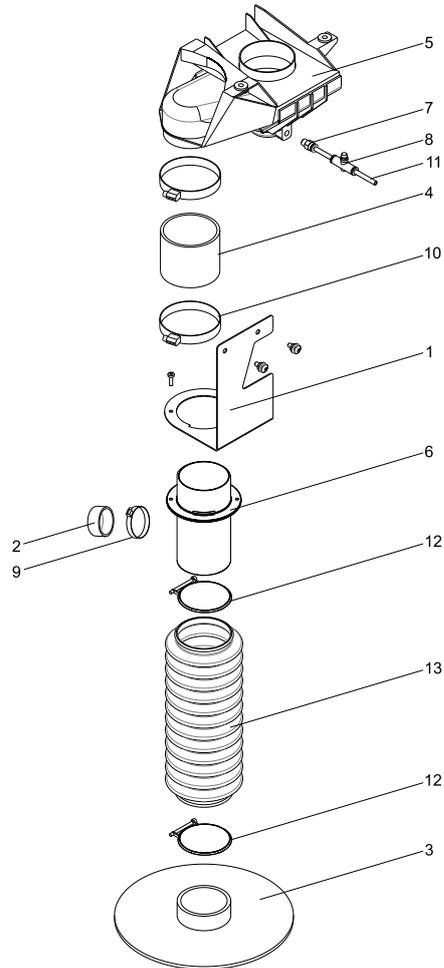
A	Manchon d'évacuation vidange
B	Durit de raccordement
C	Buse de réception
D	Collecteur eaux usées





13.1 Raccordement Double Vidange (Option)

Il est possible de raccorder la vidange simple ou les vidanges doubles à la laveuse essoreuse. Au lieu des rep1 et 2 du graphique précédent, la deuxième vidange ci-dessous est possible.

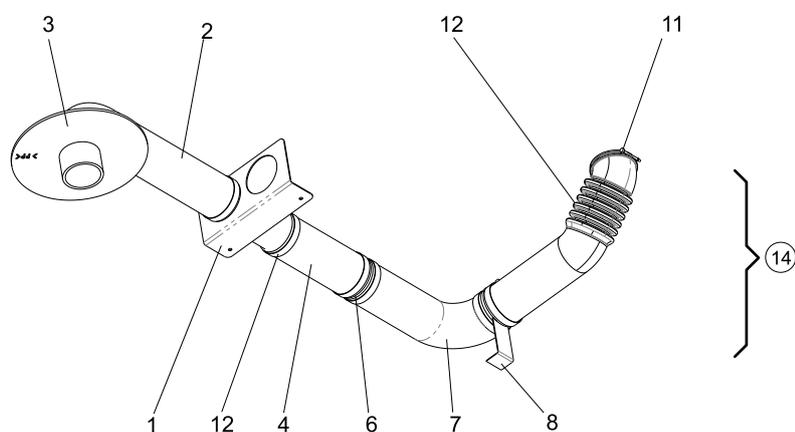
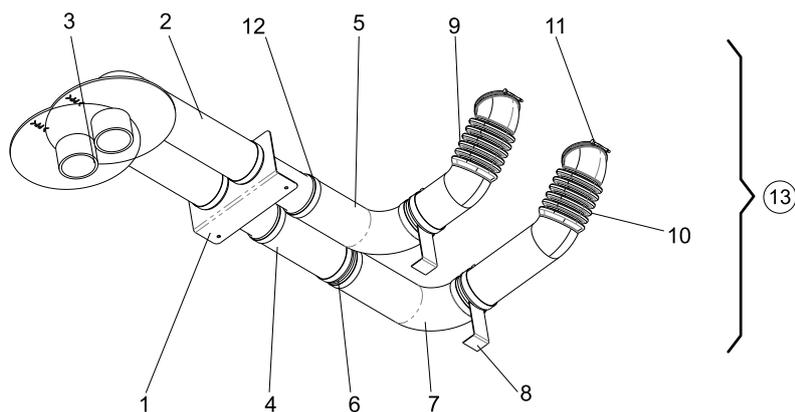


13.2 Raccordement vidange sur la gauche de la machine

Toutes versions de laveuses

Il est possible de raccorder la vidange simple ou les vidanges doubles sur le côté gauche de la laveuse essoreuse. Retirez les carters de la laveuse pour accéder facilement à la vidange.

Adapter et raccorder les différents tuyaux et leurs colliers à la machine comme indiqué sur le schéma ci dessous pour une ou deux vidanges.



611596

Issue	Month	Year
01	02	17

Rep	Code
13	55015026
14	55015028

Remonter les carters après vous avoir assuré de prédécouper celui du côté gauche de la machine afin de permettre le passage du tuyau de raccordement.

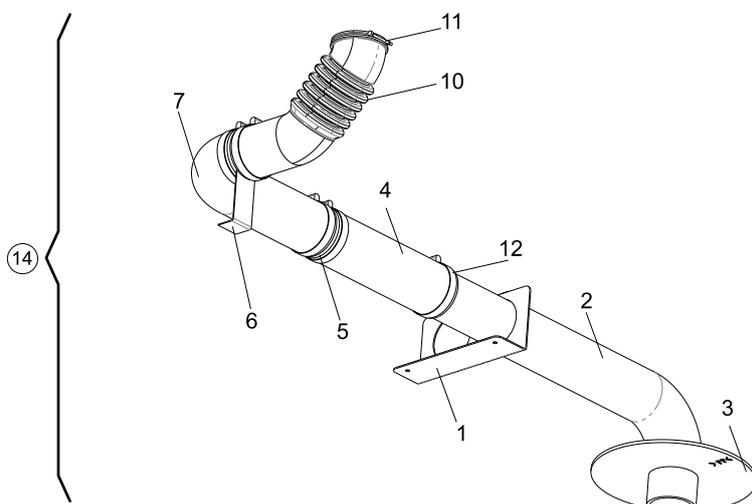
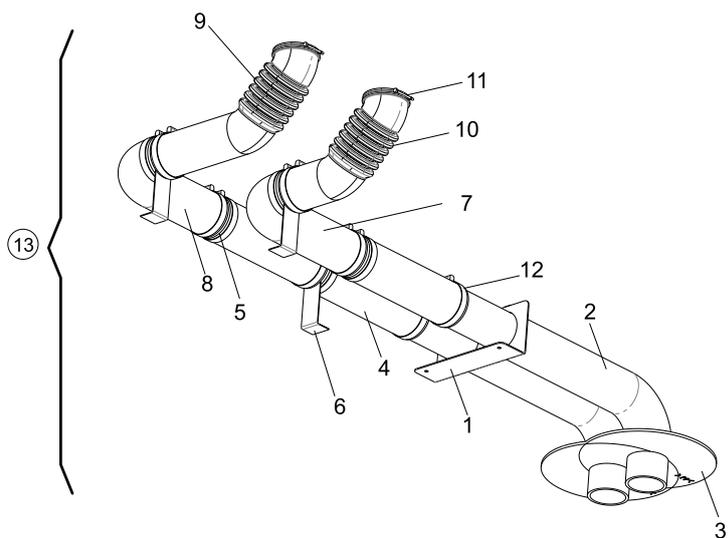
13.3 Raccordement vidange sur le côté droit de la machine

Toutes versions de laveuses

Il est possible de raccorder la vidange simple ou les vidanges doubles sur le côté droit de la laveuse essoreuse.

Retirez les carters de la laveuse pour accéder facilement à la vidange.

Adapter et raccorder les différents tuyaux et leurs colliers à la machine comme indiqué sur le schéma ci-dessous pour une ou deux vidanges.



611597

Issue	Month	Year
01	02	17

Rep	Code
13	55015025
14	55015027

Remonter les carters après vous avoir assuré de prédécouper celui du côté gauche de la machine afin de permettre le passage du tuyau de raccordement.

14 Raccordement des arrivées d'eau

Les laveuses-essoreuses sont prévues de série pour être alimentées avec deux arrivées d'eau.

Une eau chaude et une eau froide dure. Une troisième arrivée (eau douce) est possible en option.

Les tuyaux d'alimentation de la machine doivent être équipés de vannes d'arrêt manuelles pour faciliter l'installation et l'entretien. Installer les filtres sur les vannes d'arrêt manuelles avec du Téflon. Pour l'installation des clapets anti-retour, voir les réglementations des services publics locaux. Une crépine d'une taille de maillage de 0,3 mm doit être installée à l'entrée du filtre de la machine.

Tout dysfonctionnement de l'électrovanne d'eau ou des soupapes pneumatiques de l'eau en raison d'une absence ou d'un mauvais entretien des filtres ne sera pas pris sous garantie.

Pour ce qui concerne la pression de l'eau, les valeurs suivantes sont recommandées :

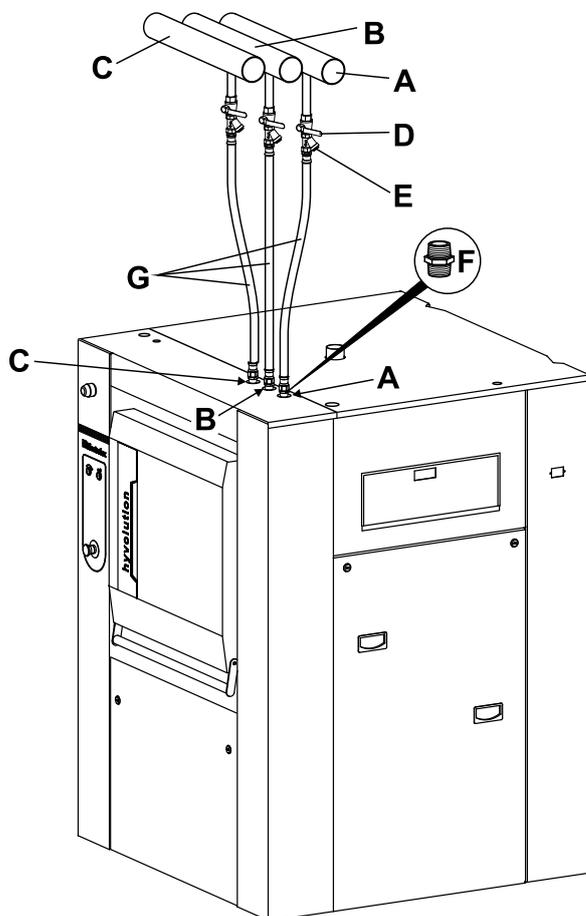
Pression d'alimentation des arrivées d'eau, 50 kPa (7.25 psi) mini.

Pression d'alimentation des arrivées d'eau, 300 kPa (43.5 psi) maxi.

Avant de procéder au raccordement de la machine, il convient de rincer abondamment les conduites et flexibles d'alimentation.

Le schéma ci-dessous montre le raccordement de la machine aux différentes arrivées.

- A** Arrivée eau froide adoucie (option) DN 20 (3/4" BSP)
- B** Alimentation eau chaude DN 20 (3/4" BSP)
- C** Arrivée eau froide DN 20 (3/4" BSP) uniquement celle-ci pour option machine salle blanche
- D** Vanne arrêt manuelle DN 20 (3/4" BSP) (fourniture client)
- E** Filtre eau (fourni)
- F** Mamelons mâle DN 20 (3/4" BSP) (fourni)
- G** Flexible DN 20 (3/4" BSP) (fourni)



15 Raccordements des produits liquides



Attention



Les produits lessiviels liquides sont particulièrement agressifs.
 Nous vous conseillons d'utiliser uniquement des produits avec un pH inférieur à 9 afin d'éviter aux caoutchoucs de la machine d'être attaqués.
 Diluer impérativement tous vos produits introduits dans la machine.



CONSEIL D'UTILISATION DES PRODUITS LIQUIDES

Après utilisation, les tuyaux doseurs des produits liquides contiennent toujours du produit.
 Lorsque la machine n'est pas en service, ce produit peut s'égoutter lentement et corroder rapidement les pièces en contact.
 Afin d'éviter ce problème (ex : corrosion de la cuve ou autre par le chlore), nous vous recommandons de faire prévoir un dispositif afin de purger tous les soirs les tuyaux de distribution des produits liquides.



Attention

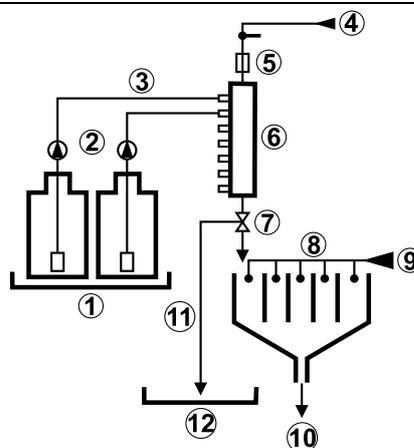


Le fonctionnement des produits lessiviels doit être indépendant du fonctionnement de la machine.
 Les informations de commande des produits lessiviels doivent être impérativement relayées.
 Utiliser impérativement des fils blindés pour tout branchement dans l'armoire électrique.

15.1 Schémas de raccordement des produits lessiviels liquides

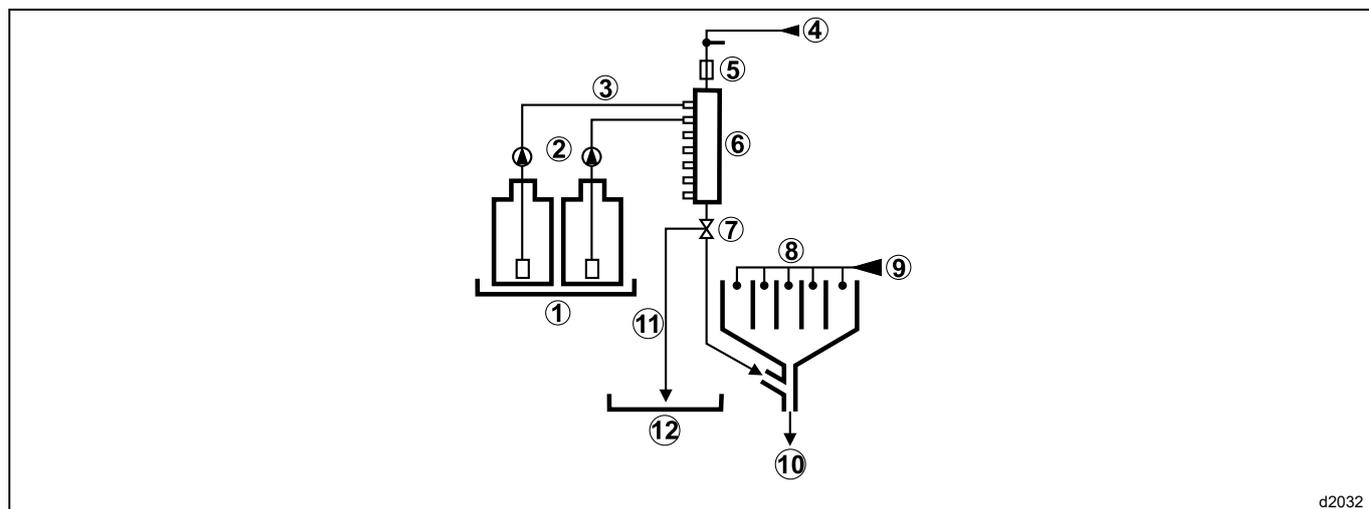
Nous vous conseillons d'adopter un des deux systèmes ci-contre pour raccorder vos produits lessiviels liquides
 Contrôleur de dose à simple entrée avec un système de rinçage obligatoire.

1	Bac de rétention	7	Vanne 3 voies
2	Pompes	8	Godets + Rinçage
3	Produits liquides	9	Eau
4	Eau	10	Laveuse essoreuse
5	Electrovanne rinçage bac	11	Vers bac de rétention
6	Contrôleur de dose	12	Bac de rétention



Contrôleur de dose à multi-entrées avec un système de rinçage obligatoire.

1	Bac de rétention	7	Vanne 3 voies
2	Pompes	8	Godets + Rinçage
3	Produits liquides	9	Eau
4	Eau	10	Laveuseessoreuse
5	Electrovanne rinçage bac	11	Vers bac de rétention
6	Contrôleur de dose	12	Bac de rétention



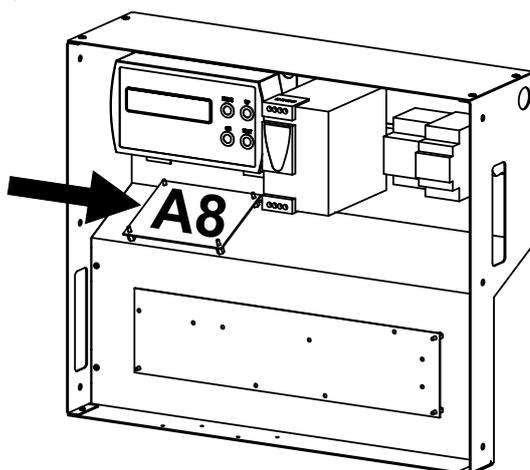
d2032

15.2 Raccordement électrique des produits lessiviels liquides



Le raccordement électrique doit être confié à un électricien qualifié.

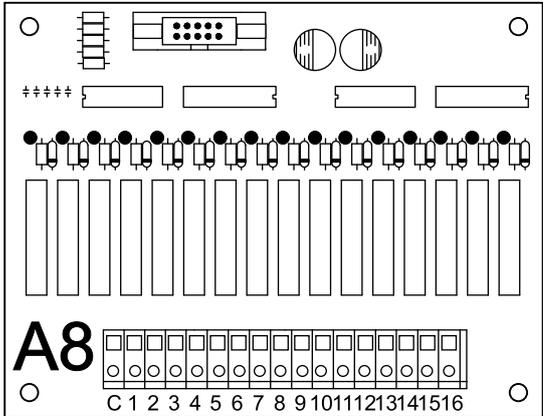
La carte relais sortie A8 permet de raccorder de 1 à 16 électrovannes de produits lessiviels liquides. Elle est située dans l'armoire électrique.



Amener les câbles de raccordement par les passes-paroi et les goulottes électriques de la machine. Pour connecter les fils sur le bornier J802, introduire un tournevis dans l'orifice supérieur pour ouvrir le serre-câble.

Raccordement sur la carte relais sortie A8

C	Commun des signaux
1	Signal 1
2	Signal 2
3	Signal 3
4	Signal 4
5	Signal 5
6	Signal 6
7	Signal 7
8	Signal 8
9	Signal 9
10	Signal 10
11	Signal 11
12	Signal 12
13	Signal 13
14	Signal 14 (contrôlé par niveau d'eau)
15	Signal 15 (contrôlé par niveau d'eau)
16	Signal 16 (réservé)



The diagram shows the A8 relay output card with 16 terminals labeled C, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, and 16. Terminal C is the common signal terminal. Terminals 1-13 are signal terminals. Terminals 14 and 15 are water level controlled signals. Terminal 16 is reserved. The card also features a terminal block with 16 terminals labeled C, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16. The card is labeled A8.

Tension d'alimentation : 250 V~ maxi.

Intensité maxi : 6 A.

16 Raccord de vapeur

Pour des raisons de transport, la vanne vapeur est démontée et placée dans le carton de fournitures.

Le tuyau d'entrée de la machine doit être équipé d'une vanne d'arrêt manuelle pour faciliter l'installation et la maintenance.

Les valeurs suivantes s'appliquent à la pression vapeur :

Valeur recommandée: 300 at 600 kPa (3 at 6 kg/cm²) (43.5 at 87 psi)

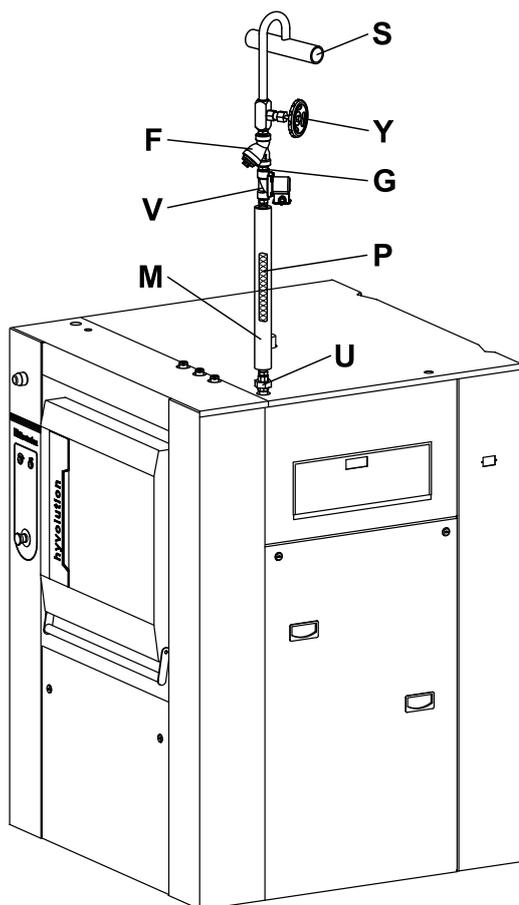
Valeurs limites :

- **mini. 100 kPa (1 kg/cm²) (14.5 psi)**
- **maxi. 600 kPa (6 kg/cm²) (87psi)**

Dimension du raccordement : DN 20 (3/4" BSP).

Monter l'ensemble (U.P.M.V.G.F.Y) entre la machine et la canalisation.

S	Arrivée vapeur
Y	Vanne d'arrêt manuelle à volant DN 20 (3/4" BSP) (fourniture client)
F	Filtre vapeur DN 20 (3/4" BSP) (fourni)
G	Mamelon de raccordement DN 20 (3/4" BSP) (fourniture client)
V	Electrovanne vapeur DN 20 (3/4" BSP) (fournie)
P	Flexible spécial vapeur DN 20 (3/4" BSP) (fourni)
M	Isolant (fourni)
U	Raccord union DN 20 (3/4" BSP) (fourni)



17 Installation échangeur gaz

L'échangeur de gaz peut être installé indifféremment à gauche ou à droite de la machine selon la place disponible. Des trous sont prévus sur la semelle de la machine sur les deux côtés.



Attention



La machine doit être installée conformément aux réglementations et normes en vigueur et située dans un local correctement ventilé.



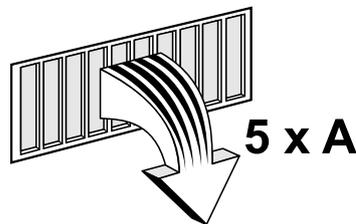
Important



Toute intervention de dépannage ou d'entretien doit être effectuée par une personne compétente.

17.1 Raccordement du tuyau d'évacuation de l'échangeur de gaz

17.1.1 Arrivée d'air frais



Pour permettre à l'échangeur de gaz de fonctionner au mieux, il est important que l'entrée d'air de la buanderie passe par une ouverture venant de l'extérieur.

L'arrivée d'air neuf doit être équivalente au volume d'air évacué.

Afin d'éviter les courants d'air dans la pièce, la meilleure solution est de placer l'entrée d'air derrière la machine.

Il est essentiel que les pièces soient aérées.

La section libre de l'entrée d'air doit être cinq fois supérieure à la section du tuyau d'évacuation.

N'oubliez pas de tenir compte du fait que les grilles occupent souvent la moitié de la surface totale de l'ouverture d'air libre.

17.1.2 Conduit d'évacuation

Il est recommandé de raccorder chaque machine à un conduit d'évacuation lisse séparé offrant la plus faible résistance possible à l'air.

Vérifier que le débit de la cheminée soit au minimum égal au double du débit de l'accélérateur de tirage.

- Débit maximum de l'accélérateur de tirage à pression nulle : 260 m³/h. (152 cfm).
- Pression maximum disponible à débit nul : 27 mm H₂O (1" H₂O).
- Perte de charge maximum admissible sur l'évacuation : 15 mm H₂O (0.6" H₂O) at point (P).
- Moyenne des températures des produits de combustion : 140 °C (284 °F).
- Prévoir une ventilation haute de 7 dm² (1.1 sq. ft) et une ventilation basse de 14 dm² (1.5 sq. ft) dans votre buanderie.
- En chauffage gaz, le débit d'air neuf requis pour l'alimentation en air de la combustion doit être de 2 m³/h (1.17 cfm) par kW, soit 80 m³/h (47 cfm) minimum.

Ces conditions sont nécessaires au bon fonctionnement de la machine.

Note!

En cas de débit insuffisant, lié à une perte de charge trop importante, un pressostat de sécurité coupe automatiquement le fonctionnement du chauffage.

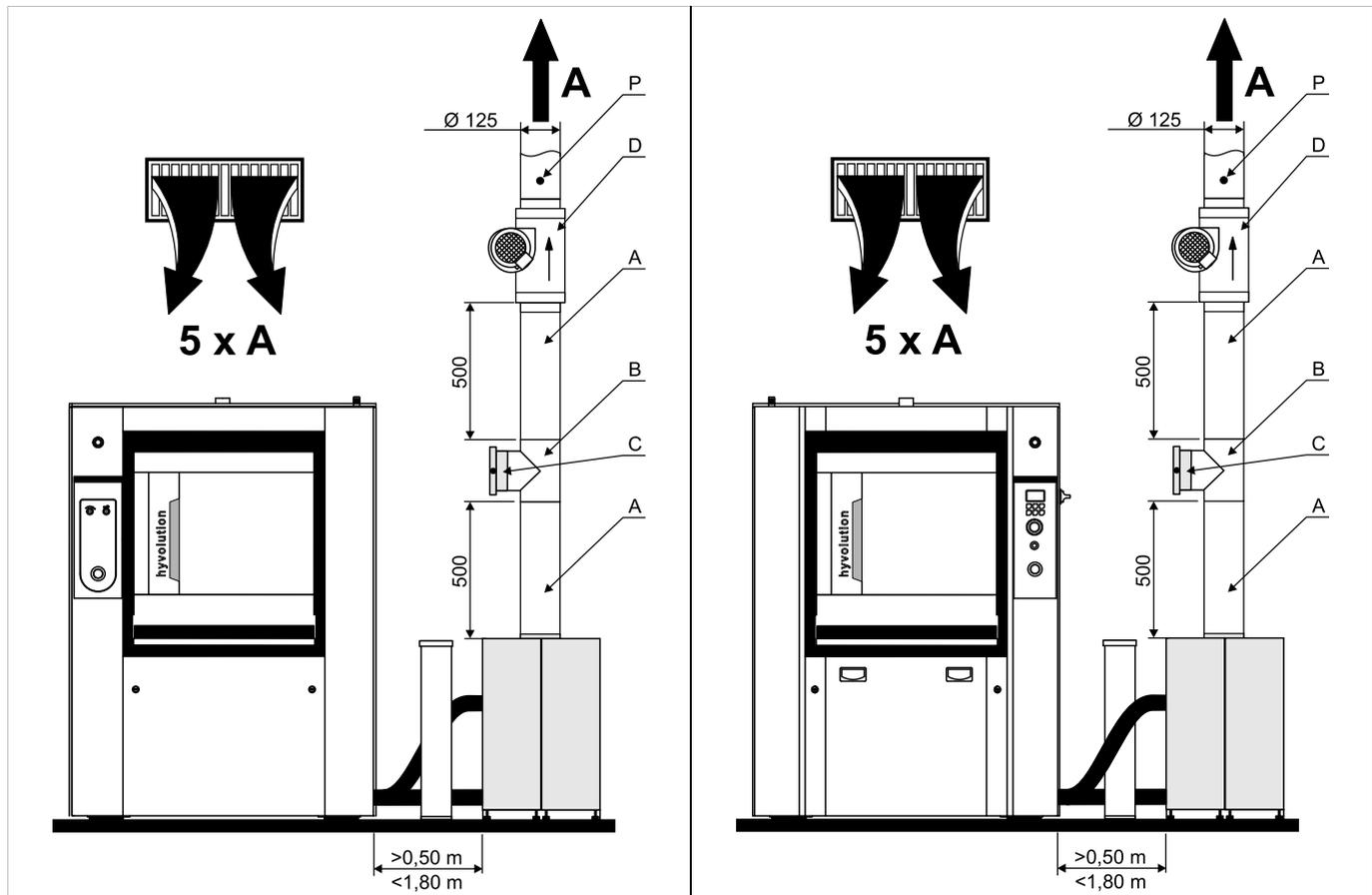
17.2 Installation de l'évacuation des produits de combustion

Effectuer le raccordement de l'ensemble de la tuyauterie sur le conduit de votre cheminée, à savoir.

- A Tuyau aluminium longueur 500 mm
- B Té équerre
- C Régulateur de cheminée
- D Accélérateur de tirage

Note!

Il est nécessaire de sceller l'échangeur au sol.

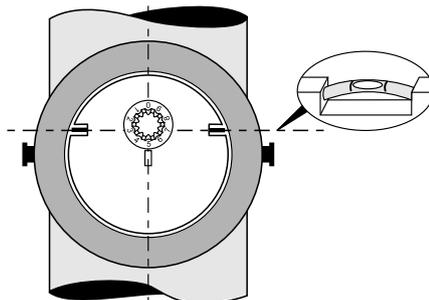


Installation sur le côté gauche de la laveuse-essoreuse (côté bac à produits)

Installation sur le côté droit de la laveuse-essoreuse (côté mouvement)

**Attention**

L'évacuation des produits de combustion d'une machine à chauffage gaz ne doit en aucun cas être connectée sur la même évacuation qu'une machine de nettoyage à sec ou autres machines du même type.

17.3 Installation du régulateur de cheminée

Pour un fonctionnement correct de l'installation, le régulateur de cheminée doit toujours avoir l'axe de rotation de son volet parfaitement horizontal.

La molette de réglage doit être positionnée sur le repère n° 7.

17.4 Raccordement gaz



Attention



L'installation, le branchement et les réglages d'arrivée gaz de la machine doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié.

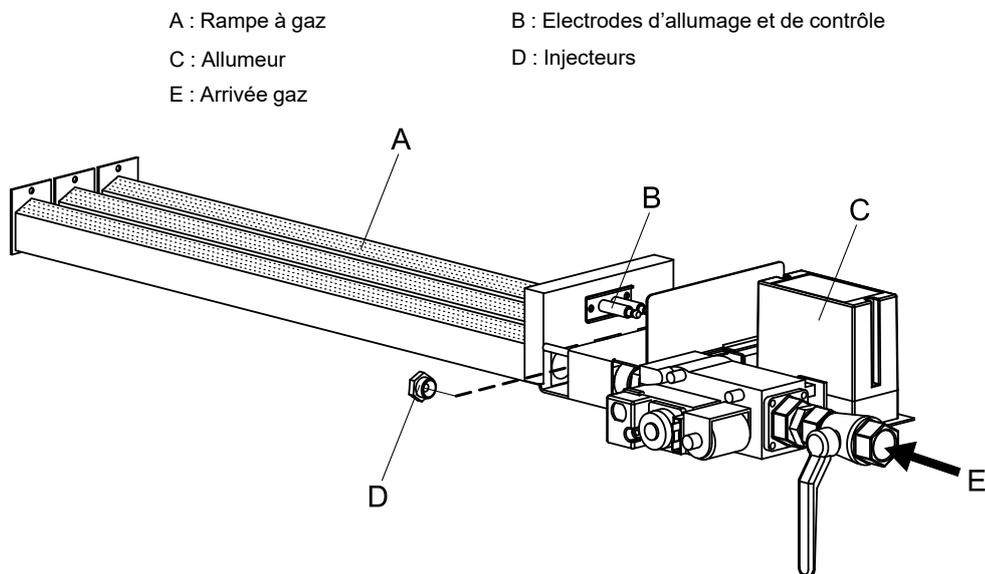
Note!

Le client doit prévoir un filtre et une vanne d'arrêt manuelle pour le GAZ NATUREL.

Pour le BUTANE 28-30 mbar et le PROPANE 37 ou 50 mbar, le client doit prévoir un filtre, une vanne d'arrêt manuelle plus un détendeur.

Vérifier que le diamètre des injecteurs correspond au type de gaz de votre installation (voir tableau). La machine est livrée avec des injecteurs supplémentaires dans une pochette plastique, ainsi qu'une plaquette en tôle avec un joint en liège ou une tête de régulation pour vous permettre de changer de gaz d'alimentation.

Raccorder l'installation à l'échangeur : DN 20 (3/4" BSP).



A : Rampe à gaz

B : Electrodes d'allumage et de contrôle

C : Allumeur

D : Injecteurs

E : Arrivée gaz

L'échangeur gaz est réglé en usine suivant le type de gaz spécifié sur la commande. Si vous devez alimenter votre machine avec un gaz d'une autre famille que celle avec laquelle la machine a été livrée, procéder comme ci-dessous.



Important



Pressions d'essais

Conformément à la norme EN 437, les valeurs des pressions d'essais qui sont indiquées dans nos différents documents, sont des valeurs de pressions statiques appliquées au raccord d'arrivée gaz de la machine ; le chauffage de la machine étant en fonctionnement.

17.4.1 Changement d'un gaz d'une même famille (type H ou L)

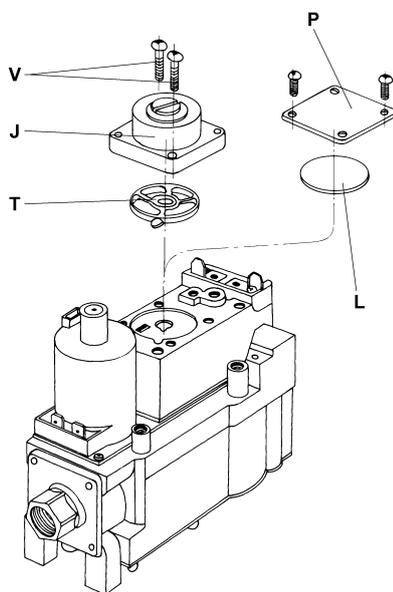
Changer les trois injecteurs et leurs joints. (voir correspondances sur les tableaux).

17.4.2 Changement d'un gaz d'une famille à une autre (du type H ou L vers butane ou propane)

- Changer les trois injecteurs et leurs joints (voir correspondances sur les tableaux).
- Enlever les vis de fixation (V) puis ôter la tête de régulation (J) ainsi que son joint (T), conserver ces pièces pour un éventuel changement.
- Mettre à la place le joint (L) et la plaquette (P).
- Remettre les deux vis et bloquer.

17.4.3 Changement d'un gaz d'une famille à une autre (du butane ou propane vers le type H ou L)

- Changer les trois injecteurs et leurs joints (voir correspondances sur les tableaux).
- Enlever les vis de fixation (V) puis ôter la plaquette (P) ainsi que son joint (L), conserver ces pièces pour un éventuel changement.
- Mettre à la place le joint (T) et la tête de régulation (J).
- Remettre les deux vis et bloquer.



Important

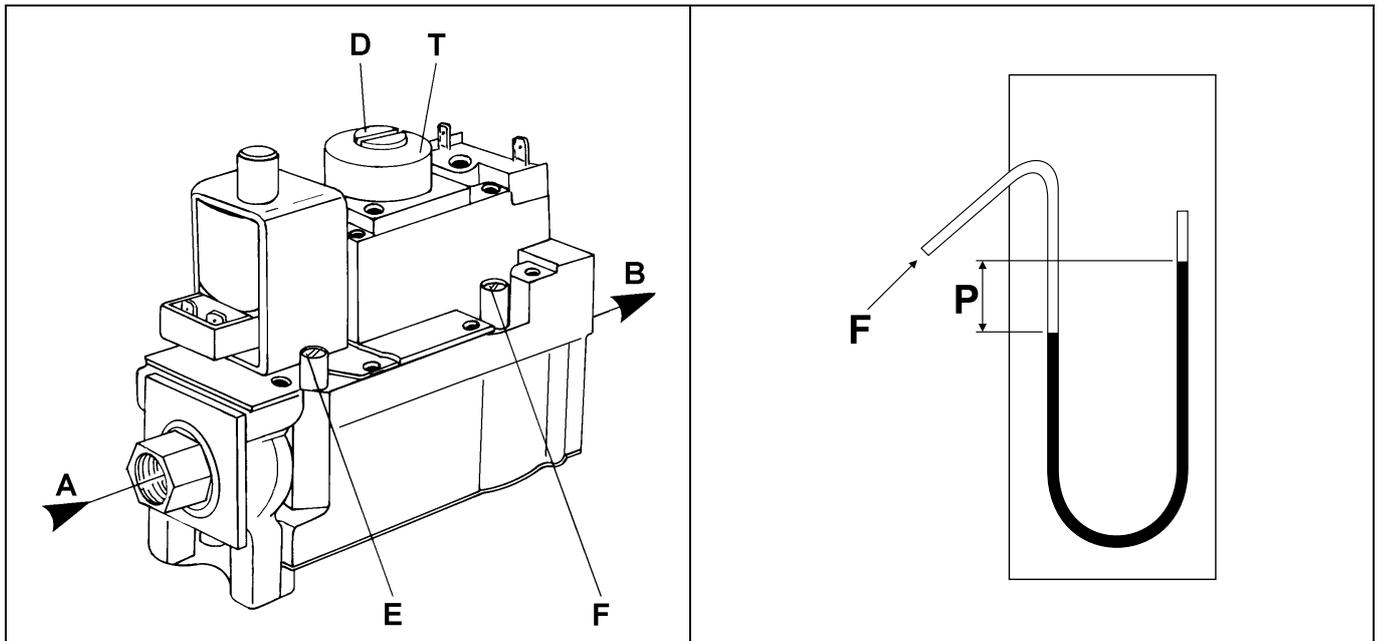


Les réglages doivent être effectués exclusivement par des personnes qualifiées.

17.5 Réglages et vérification de la pression gaz de sortie

Le réglage de la pression de sortie du gaz de l'électrovanne est réglée en usine. Si vous êtes amenés à effectuer un nouveau réglage, procédez comme ci-dessous.

- A Entrée
- B Sortie
- D Bouchon de la vis de réglage du régulateur de pression de sortie
- E Prise de pression d'entrée
- F Prise de pression de sortie
- T Tête de régulation

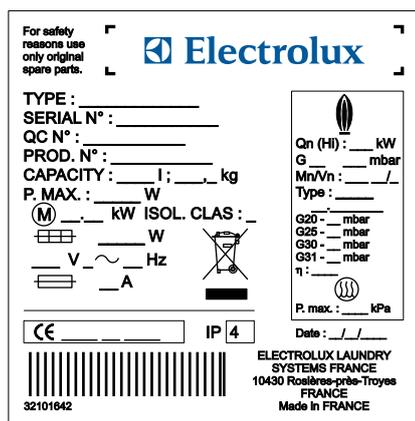


1. Close Fermer l'arrivée du gaz et ôter la vis pointeau de la prise de pression (F) et raccorder le tuyau du manomètre.
2. L'électrovanne doit être alimentée électriquement pour permettre l'arrivée du gaz au brûleur.
3. Ouvrir l'arrivée du gaz et vérifier l'arrivée du gaz au brûleur principal en utilisant le manomètre sur la prise de pression (F).
4. Enlever le bouchon du régulateur de pression (D).
5. Utiliser un tournevis, tourner lentement la vis de réglage jusqu'à ce que le manomètre indique la pression (P) désirée (voir tableaux pages suivantes). Tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression et dans le sens contraire pour la diminuer.
6. Replacer le bouchon du régulateur de pression, fermer l'arrivée du gaz, enlever le tuyau du manomètre et remettre la vis pointeau en (F).

17.6 Légende des symboles utilisés

- I machine fonctionnant pour une seule famille de gaz
 - II machine fonctionnant pour deux familles de gaz
 - 1 1ère famille : gaz de houille ou de ville (pour info : non utilisé)
 - 2 2ème famille : gaz naturel
 - 3 3ème famille : gaz de pétrole liquéfié (GPL)
 - H gaz naturel à haut pouvoir calorifique (type G20)
 - L gaz naturel à bas pouvoir calorifique (type G25)
 - E gaz naturel à haut et bas pouvoir calorifique (type G20))
 - LL gaz naturel à bas pouvoir calorifique (type G25)
 - Esi gaz naturel à haut et bas pouvoir calorifique avec réglage (type G20)
 - B gaz butane (type G30)
 - P gaz propane (type G31)
 - B/P gaz butane et propane (type G30 et G31)
 - 3+ gaz butane/propane avec couple de pression 30/37 (type G30 et G31)
- Qn (Hi) débit calorifique nominal exprimé par rapport au pouvoir calorifique inférieur
- Mn masse nominale (pour butane/propane)
- Vn volume nominal (pour gaz naturel)

AT	Autriche	EE	Estonie	IE	Irlande	NO	Norvège
BE	Belgique	ES	Espagne	IS	Islande	PL	Pologne
BG	Bulgarie	FI	Finlande	IT	Italie	PT	Portugal
CH	Suisse	FR	France	LT	Lituanie	RO	Roumanie
CY	Chypre	GB	Royaum-Uni	LU	Luxembourg	SE	Suède
CZ	République tchèque	GR	Grèce	LV	Lettonie	SI	Slovenie
DE	Allemagne	HR	Croatie	MT	Malte	SK	Slovaquie
DK	Danemark	HU	Hongrie	NL	Pays-Bas	TR	Turquie



Pays	Catégories	Gaz	Pression (mbar)
AT-DK-FI-IT-SE-BG-CZ-HU-LT-LV-NO-RO	I2H	G20	20
DE-LU-PL	I2E	G20	20
BE	I2E (S) B I3P	G20/G25 G31	20/25 37
DE-LU-MT	I3P	G31	50
FR	I12ESI3P	G20/G25 G31	20/25 37/50
BG-CH-CY-CZ-ES-EE-GB-GR-HU-HR-IE-LT-PT-PL	I12H3P	G20 G31	20 37
NL	I12L3P	G25 G31	25 50
CH-ES-SK-LV	I2H3P	G20 G31	20 50

TABLEAU DE CORRESPONDANCES — Laveuse-essoreuse WB6-50

Indice de catégorie	Type de gaz	Pression d'alimentation en fonctionnement en mbar	Hi en MJ/m ³	Ø des injecteurs en mm	Pression aux injecteurs en mm H ₂ O	Débit calorifique Qn en kW (Hi)	Consommation Mn en kg/h**	Consommation Vn en m ³ /h**
*2E, 2H, 2ESI	G20	20	34.02	2.90	153	40	-	1.90
2L, 2ESI	G25	25	29.25	3.20	154	40	-	2.10
3P	G31	37	46.34	1.85	régulateur hors service	40	1.40	-
3P	G31	50	46.34	1.70	régulateur hors service	40	1.40	-

*Pour la Belgique, aucune intervention n'est permise entre G20 et G25..

** cycle type: prélavage 3 min à 35 °C, vidange 2 min, lavage principal 4 min à 65 °C, vidange 2 min, rinçage 2 min, essorage 2 min, rinçage 2 min, essorage 2 min, rinçage 2 min, essorage 10 min (eau froide réseau à 15 °C).

Note!

G20 (H) = gaz naturel, de type Lacq (20 mbar)

G25 (L) = gaz naturel, de type Groningue (20 ou 25 mbar)

G31 = gaz propane (28/30, 37, 50 mbar)



Important



Test d'étanchéité après l'installation.

Afin de détecter les éventuelles fuites de gaz, procéder comme suit :

1. Badigeonner les raccordements, joints et olives de connexion avec de l'eau savonneuse, ne pas utiliser de solution savonneuse agressive.
2. Mettre l'appareil en fonctionnement et rechercher la présence de bulles signifiant une fuite de gaz.
3. Remédier à cette fuite.

Note!

Après toute intervention, resceller (vernis rouge), les organes de réglages suivants :

— régulateur de pression.

En cas de changement de gaz, l'étiquette de réglage doit être modifiée.



Important



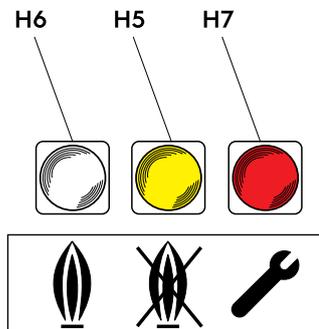
Vérification finale

Avant de quitter l'installation, laisser l'appareil en fonctionnement durant un cycle complet pour observer et s'assurer que les composants du système fonctionnent correctement.

17.7 Panneau de commande de l'échangeur gaz :

Trois indicateurs sont situés sur le dessus de l'échangeur de gaz.

- Voyant blanc (H6) = « Chauffage gaz allumé »
- Voyant jaune (H5) = « voyant défaut allumage brûleur gaz »
- Voyant rouge (H7) = « défaut eau dans échangeur gaz »

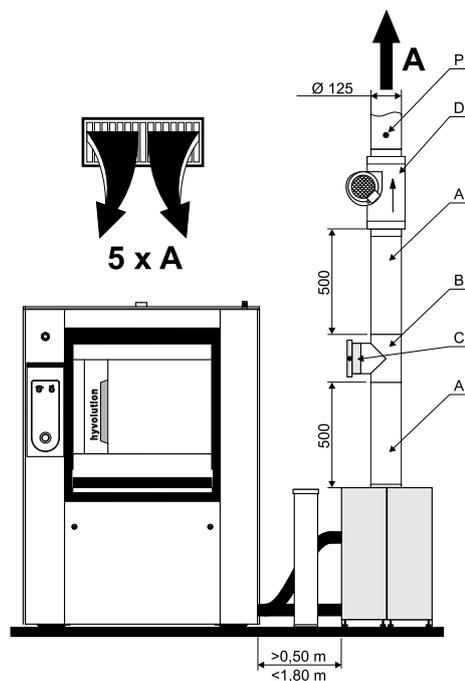


Le voyant jaune et rouge reste allumé si un défaut se produit lors de l'allumage du brûleur à gaz ou si aucune eau n'est détectée à l'intérieur de l'échangeur de gaz, le chauffage au gaz s'éteint et la machine cesse de fonctionner. Vérifier le fonctionnement de l'échangeur de gaz.

Si le défaut persiste, consultez votre service après-vente.

17.8 Raccordement électrique de l'échangeur gaz à la laveuse-essoreuse

Il faut connecter le moteur d'extraction (D) à l'échangeur de gaz



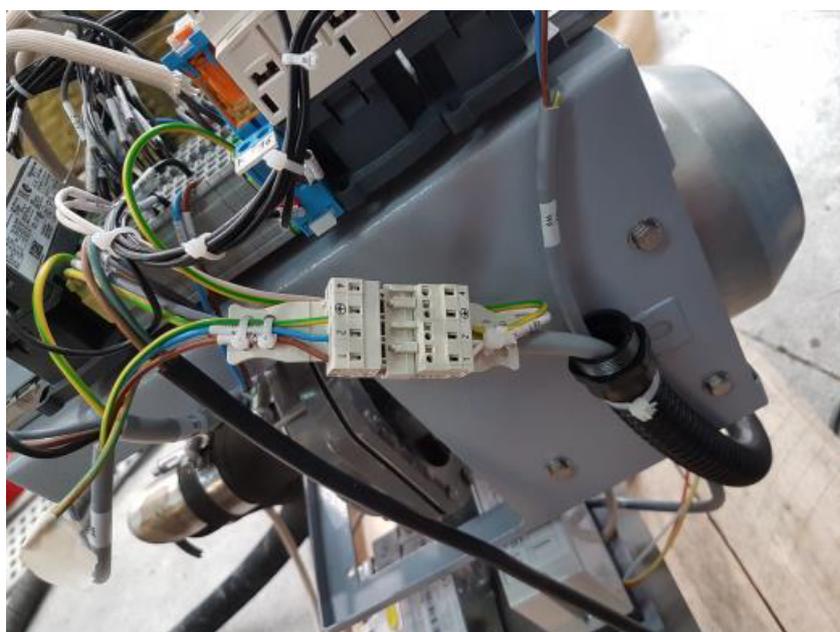
Pour cela, récupérez le câble d'alimentation W5 qui est enroulé autour du moteur M4 pour le transport.



Dérroulez-le, et fixez-le sur le tuyau comme ici sur la photo (tuyau de ventilation de la chaudière).



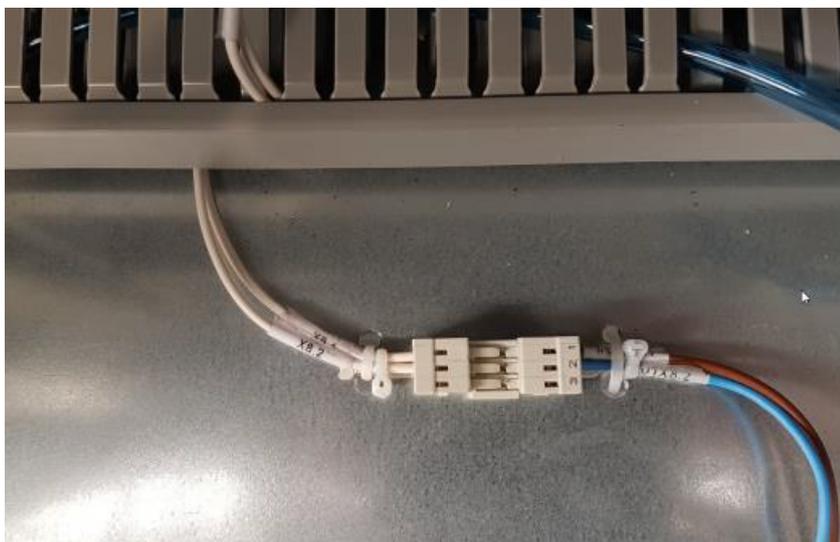
Connecter le câble W5 à la chaudière à gaz sur le connecteur X W5.



17.8.1 Raccordement chaudière gaz

Signal de chauffage

Prendre le câble W6 sur la chaudière et le connecter au connecteur X W6 fixé dans l'armoire électrique de la laveuse



Alimentation chaudière à gaz

Connectez le câble d'alimentation sur la sortie du disjoncteur Q2 : L21/L22/L23.



L21 L22 L23

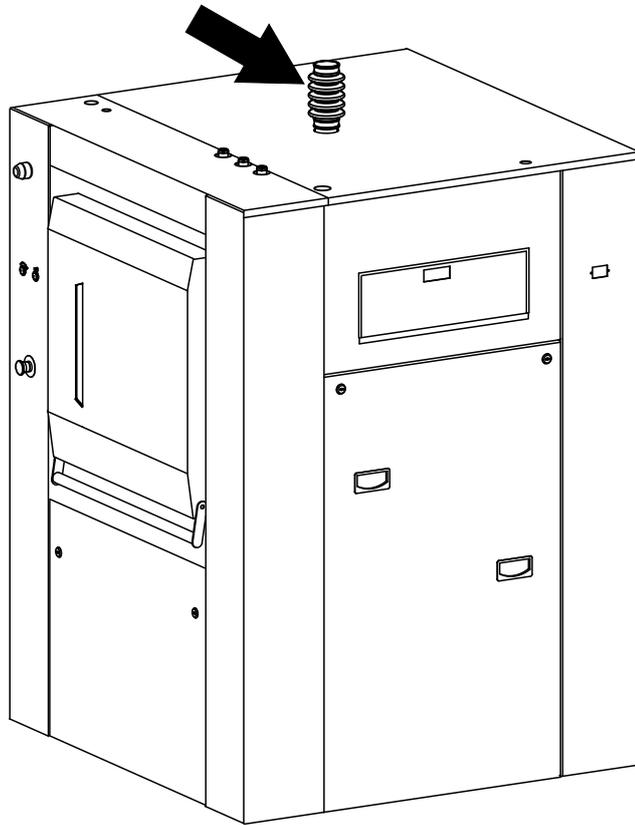
N'oubliez pas de brancher également le câble de masse.

18 Raccordement de la prise d'air

La mise à l'air libre de la cuve débouche sur le dessus de la machine. Raccorder le soufflet $\varnothing 60$ à cet orifice.

Raccorder la conduite de prise d'air à l'extérieur de la buanderie en respectant la législation en vigueur.

La conduite de prise d'air doit résister à une température de 100 °C et permettre le retour de la condensation vers la machine.



18.1 Raccordement de purge d'air pour installation en salle blanche

La bouche d'aération de la cuve s'ouvre sur le dessus des machines. Vous pouvez vous connecter selon l'une des 2 alternatives que nous vous recommandons ci-dessous.

Il est important que la machine soit mise à la pression atmosphérique car le nivellement de l'eau en dépend.

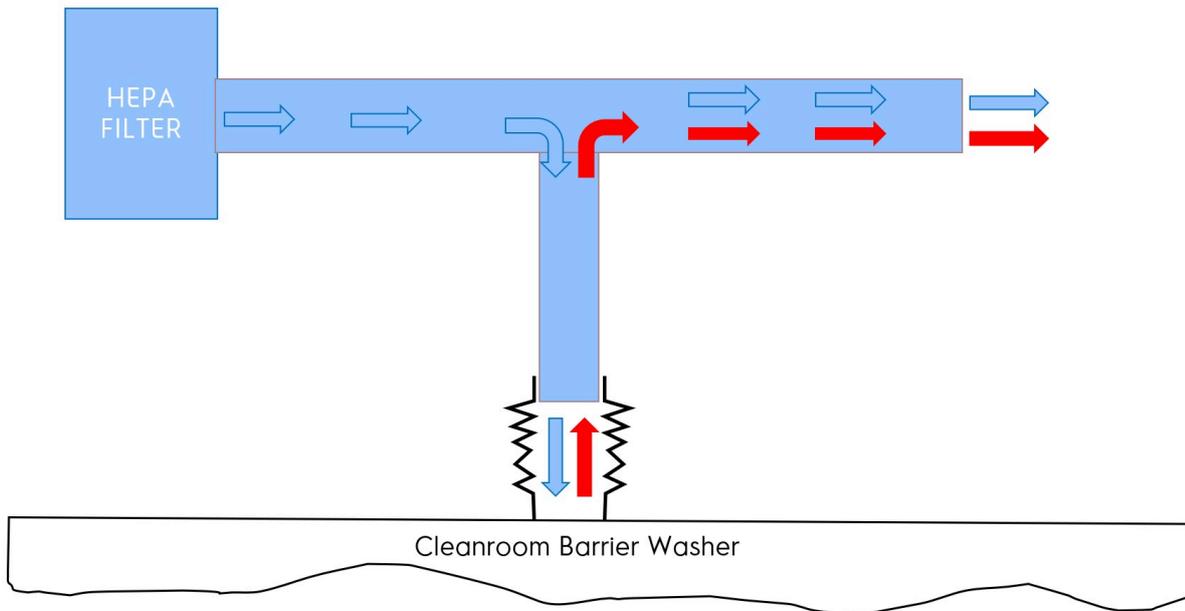
Alternative 1 :

Air filtré pressurisé HEPA (High Efficiency Particulate Air)

Lorsque la machine vidange l'eau, de l'air pur doit entrer

Lorsque la machine se remplit d'eau, l'air sale sort et doit être repoussé par l'air filtré HEPA.

Évacuer l'air propre et sale dans une pièce grise

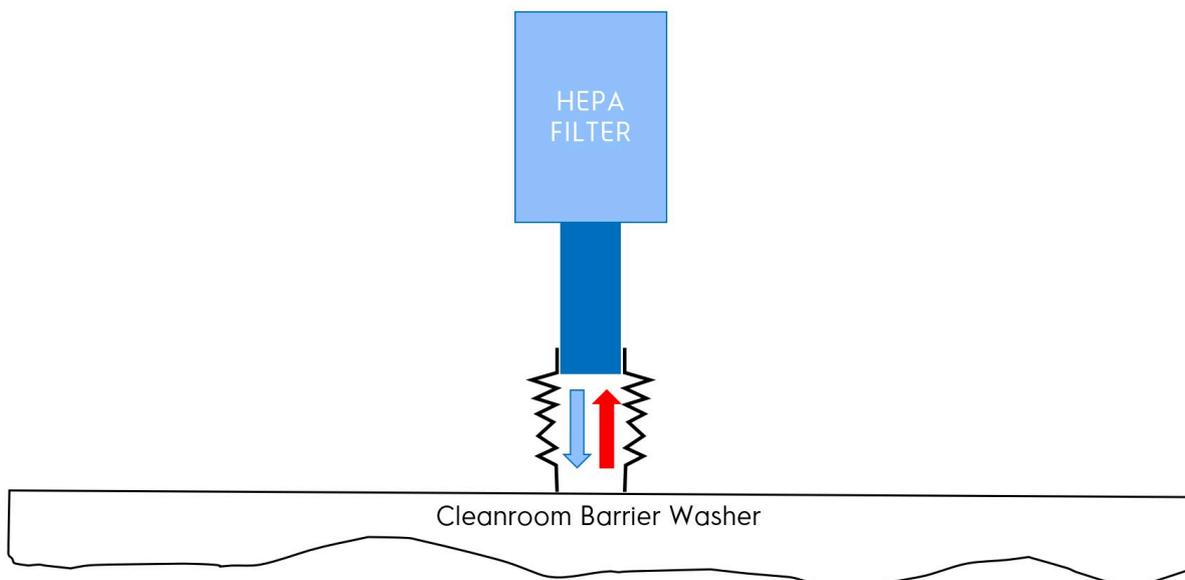


Alternative 2 :

Lorsque la machine vidange l'eau, de l'air pur doit entrer

Lorsque la machine se remplit d'eau, l'air sale sort et doit être emprisonné dans le filtre HEPA.

Le type de HEPA à utiliser doit être tel qu'il fonctionne dans les deux sens et emprisonne les particules à l'intérieur. Il ne doit pas libérer de particules lorsque la machine vidange l'eau.



19 Note sur l'alimentation en courant alternatif

Selon la norme EN 60204-1:2018, la machine est prévue pour des alimentations AC correspondant aux caractéristiques extraites ci-dessous :

4.3.2 Alimentation en courant alternatif (c.a.)

Tension:

Tension permanente : de 0.9 à 1.1 de la valeur nominale.

Fréquence:

de 0.99 à 1.01 de la valeur nominale de façon continue.

de 0.98 à 1.02 sur une courte période.

Harmonique:

Distorsion harmonique inférieure à 10 % de la tension efficace totale entre conducteurs actifs (somme des harmoniques de rang 2 à 5). Une distorsion harmonique additionnelle de 2 % de la tension efficace totale (somme des harmoniques de rang 6 à 30) est autorisée.

Déséquilibre de tension d'alimentation triphasée :

Ni la tension de la composante inverse, ni la tension de la composante homopolaire ne doivent être supérieures à 2 % de la tension de la composante directe.

Coupure de tension:

L'alimentation ne doit pas être interrompue ou la tension ne doit pas tomber à zéro pendant plus de 3 ms à n'importe quel instant d'une période d'alimentation. Entre deux interruptions successives, il doit s'écouler au moins 1 seconde.

Creux de tension:

Les creux de tension ne doivent pas dépasser 20 % de la tension crête de l'alimentation sur plus d'une période. Entre deux creux successifs il doit s'écouler plus d'une seconde.

20 Sections du câble d'alimentation

Les sections du câble d'alimentation mentionnées dans nos documents sont fournis uniquement à titre indicatif.

Pour obtenir une valeur parfaitement adaptée à votre propre application et qui tient compte des différents facteurs de correction par rapport à votre installation, reportez vous aux tableaux ci-dessous.

Tableau 1 (conformément à la norme EN 60204-1)

Valeurs données pour :

- Câble avec conducteurs en cuivre
- Câble avec isolation PVC (pour les autres isolants, voir le Tableau 3)
- Température ambiante 40°C max. (pour les autres, voir le Tableau 2)
- Câble triphasé sous charge, sans courants de démarrage
- Disposition des câbles BT / C / E.

Courant maximum admissible

Section de câble	Installation dans le conduit ou passage de câbles	Fixation murale	Chemin de câbles
	B2	BC	E
3 x 1,5 mm ²	12,2 A	15,2 A	16,1 A
3 x 2,5 mm ²	16,5 A	21 A	22 A
3 x 4 mm ²	23 A	28 A	30 A
3 x 6 mm ²	29 A	36 A	37 A
3 x 10 mm ²	40 A	50 A	52 A
3 x 16 mm ²	53 A	66 A	70 A
3 x 25 mm ²	67 A	84 A	88 A
3 x 35 mm ²	83 A	104 A	114
3 x 50 mm ²	-	123 A	123 A
3 x 70 mm ²	-	155 A	155 A

Tableau 2 (facteurs de correction pour différentes températures ambiantes)

Température ambiante	Facteur de correction
30°C	1,15
35°C	1,08
40°C	1,00
45°C	0,91
50°C	0,82
55°C	0,71
60°C	0,58

Tableau 3 (facteurs de correction pour différentes matières isolantes des câbles)

Matière isolante	Plage de température de fonctionnement max.	Facteur de correction
PVC	70°C (158°F)	1,00
Caoutchouc naturel ou synthétique	760°C (140°F)	0,92
Caoutchouc silicone	120°C (248°F)	1,60

Tableau 4 (B2, C et facteurs de correction pour le regroupement de câbles)

Nombre de câbles	B2	E	E
	Installation dans le conduit de câbles	Fixation murale ou passage de câbles	Chemin de câbles
1	1,00	1,00	1,00
2	0,80	0,85	0,87
4	0,65	0,75	0,78
6	0,57	0,72	0,75
9	0,50	0,70	0,73

Le courant total pour l'utilisation du Tableau 1 doit correspondre au courant nominal maximum de la machine divisé par le produit des différents facteurs de correction. D'autres facteurs de correction peuvent s'appliquer ; consulter les fabricants de câbles.

Calcul : Exemple

- Le courant nominal de la machine est de 60 A.
- La température ambiante est de 45°C. Le Tableau 2 indique un facteur de correction de 0,91.
- Isolant en caoutchouc des câbles : Le Tableau 3 indique un facteur de correction de 0,92.
- Le câble est fixé directement au mur (Colonne C), avec 2 câbles côte à côte. Le Tableau 4 indique un facteur de correction de 0,85.

$$\text{Total courant : } \frac{60 \text{ A}}{0,91 \times 0,92 \times 0,85} = 84 \text{ A}$$

En prenant la Colonne C du Tableau 1 (fixation murale), on obtient une section de câble minimale de : 3 x 25 mm².

21 Raccordement électrique de la laveuse essoreuse



Avant toute utilisation, la laveuse-essoreuse doit être raccordée à un interrupteur multipolaire pour faciliter l'installation et l'entretien.



Attention



L'installation électrique de la machine ne doit être effectuée que par du personnel qualifié.



Attention



S'assurer que la tension d'alimentation est correcte et que la puissance de votre installation est suffisante avant de raccorder la machine.



Attention



L'interrupteur général, identifié par cet autocollant, se trouve sur le côté droit de la machine.



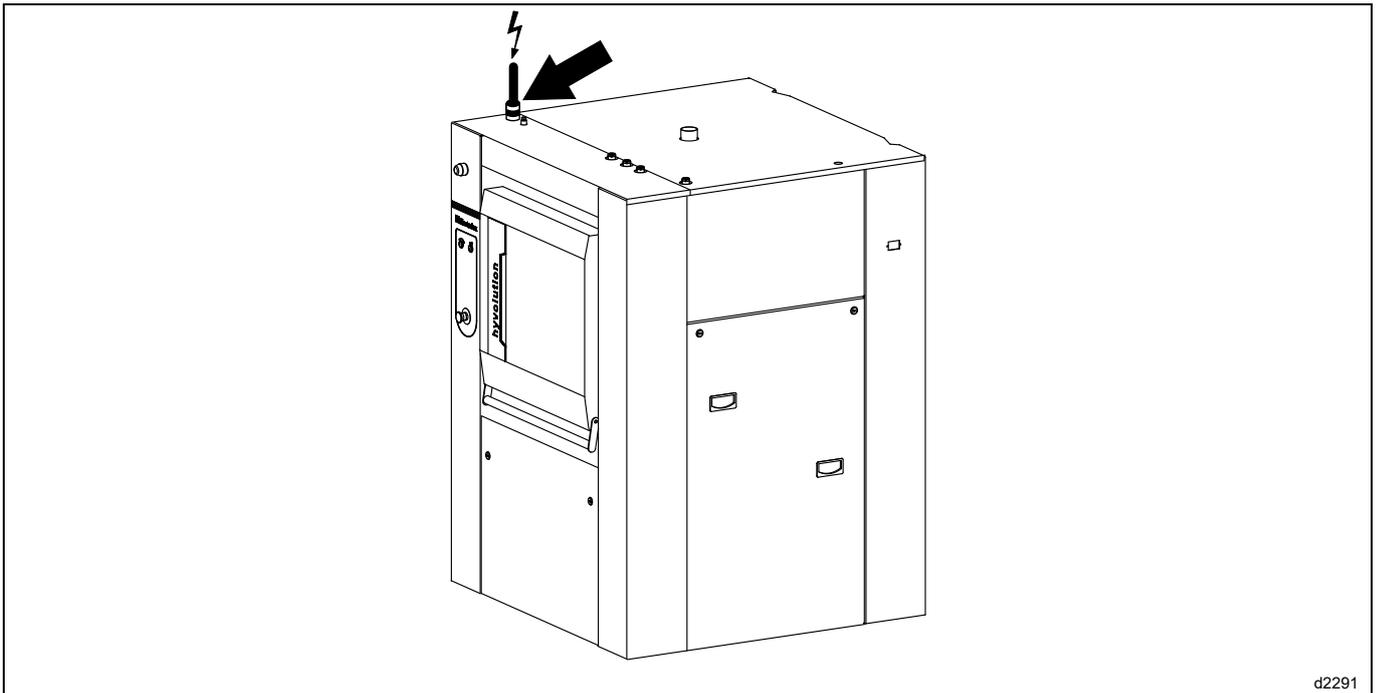
Note!

L'utilisation d'électronique de puissance (convertisseur ou filtre, par exemple) peut provoquer l'ouverture imprévue des disjoncteurs, avec un dispositif à courant différentiel de 30 mA.

Il faut donc éviter ce type de disjoncteur ou se limiter à une valeur supérieure ou égale à **300 mA** conformément à la norme NFC 15100 paragraphe 532.2.6.

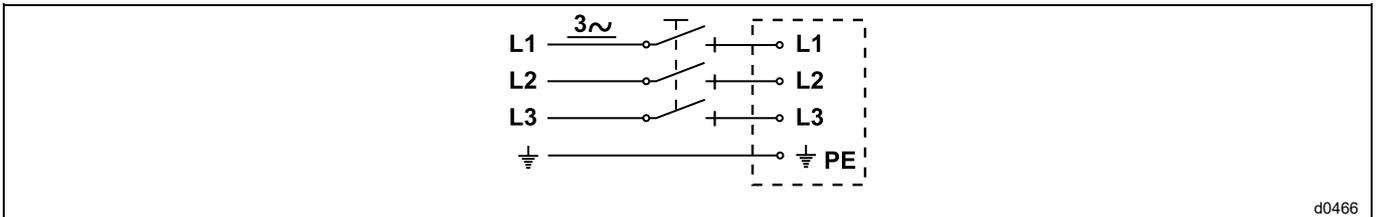
Pour éviter ces déclenchements intempestifs, nous vous conseillons d'utiliser uniquement des dispositifs de protection différentielle à courant résiduel (DDR) ayant un haut niveau d'immunité aux courants de fuite transitoires.

Passer le câble d'alimentation de la machine par l'orifice du presse-étoupe sur le dessus de la machine.



d2291

Sur chaque machine, installer un disjoncteur multipolaire fixe (ou des fusibles de protection) dans l'armoire principale de la laverie.



d0466

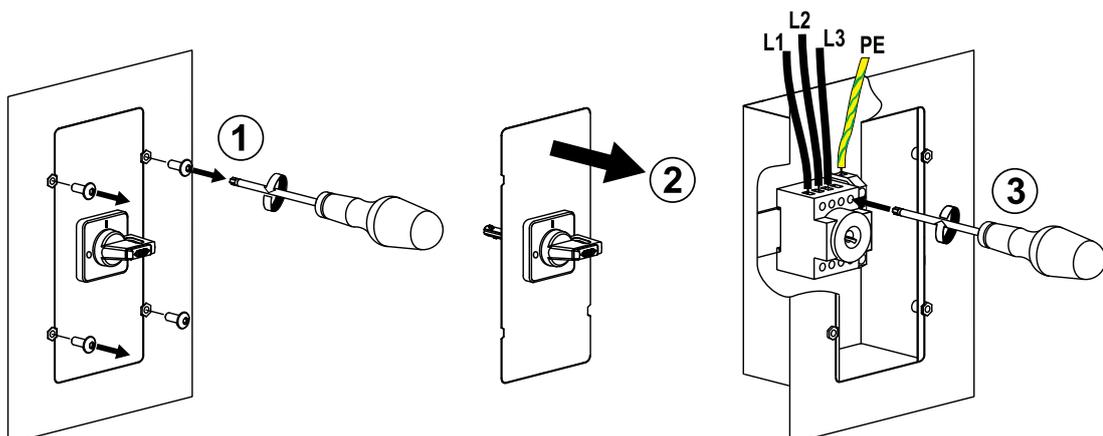
Veuillez raccorder les 3 phases sur les bornes de l'interrupteur (repères L1, L2, L3) et raccorder le conducteur de protection sur la borne terre (PE) de ce même interrupteur. (voir chapitre "Contrôle du fonctionnement").



Attention



Si la machine est équipée d'un système de pesage intégré, il faut utiliser un câble d'alimentation flexible pour raccorder la machine.



Type machine	Type chauffage	Tension d'alimentation	Puissance nominale	Intensité nominale	Section du câble de raccordement	Protection
WB6-50	Gaz	380/415 V 3+E ~ 50/60 Hz	8.6 kW	12 A	4 x 2.5 mm ²	3 x 16 A
	Electrique	380/415 V 3+E ~ 50/60 Hz	42 kW	57 A	4 x 16 mm ²	3 x 63 A
	Electrique	230 V 3+E ~ 50/60 Hz	42 kW	97 A	4 x 25 mm ²	3 x 125 A
	Electrique	200 V 3+E ~ 50/60 Hz	42 kW	87 A	4 x 25 mm ²	3 x 125 A
	Electrique	480 V 3+E ~ 50/60 Hz	42 kW	50 A	4 x 16 mm ²	3 x 63 A
	Vapeur	380/415 V 3+E ~ 50/60 Hz	8.6 kW	12 A	4 x 2.5 mm ²	3 x 16 A
	Vapeur	230 V 3+E ~ 50/60 Hz	8.6 kW	21 A	4 x 6 mm ²	3 x 25 A
	Vapeur	480 V 3+E ~ 50/60 Hz	8.6 kW	10 A	4 x 2.5 mm ²	3 x 16 A

22 Raccordement air comprimé



Attention



L'air comprimé admis dans les distributeurs et les vérins doit être purifié selon les valeurs suivantes :

- Il doit être exempt de toutes particules solides de plus de 5 μm . Le filtre installé sur nos machines présente une filtration de 5 μm .
- Il ne doit pas contenir plus de 1,5 g d'eau / m^3
- Il ne doit pas contenir plus de 5 mg de condensat d'huile/ m^3

Le client doit organiser l'installation du dispositif de filtre/ de lubrification, ainsi que d'un régulateur de pression (manomètre) sur l'alimentation en air comprimé de la machine.

Une vanne d'arrêt manuelle verrouillable en position fermée (fournie par le client) doit être installée sur l'alimentation en air comprimé de la machine.

Le tuyau d'alimentation doit accepter une pression d'au moins 1 Mpa (10 bar) (145 psi).

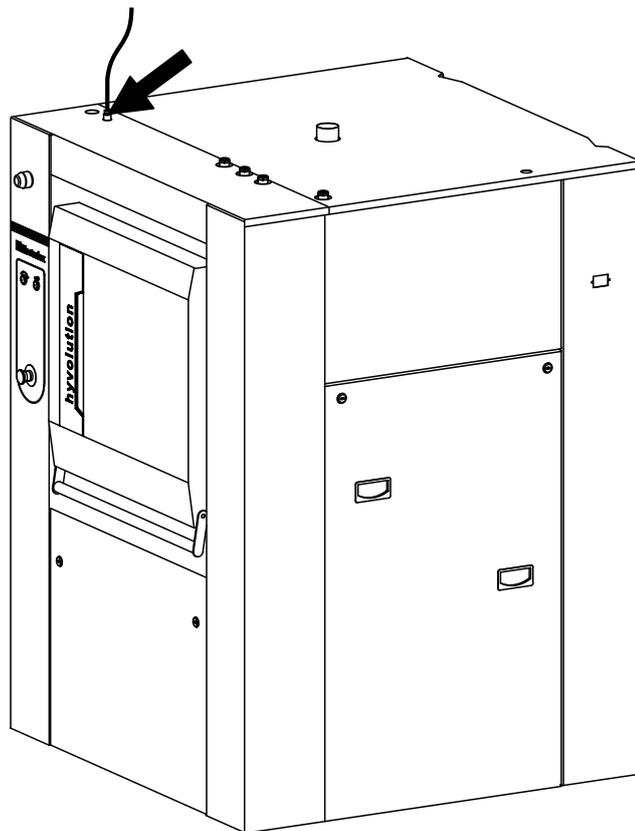
- Diamètre de raccordement : raccord rapide DN 6 (0.24") for tuyau \varnothing 6/8 mm.
- Pression conseillée : 550-700 kPa (5,5-7 bar) (80-102 psi).
- Pression minimum : 550 kPa (5,5 bar) (80 psi).
- Pression maximum : 700 kPa (7 bar) (102 psi).
- Consommation 50 l/h.



Important



Pour éviter de trop grandes pertes de charge, le tuyau d'alimentation en air comprimé doit être de plus grand diamètre que le diamètre d'accouplement (DN 8 par exemple); dans ce cas, mettre un adaptateur 6/8-8/10.



22.1 Norme air comprimé ISO 8573-1

Ce chapitre explique les requis de notre produit concernant la qualité de l'air comprimé en fonction de la norme EN ISO 8573-1.

Cette norme montre la qualité de l'air comprimé en fonction des particules qu'il contient, la tolérance de ces particules donne une classification de l'air comprimé requis pour notre produit.

Montré dans le tableau ci-dessous la classification:

ISO 8573-1:2010	Premier Digit			Second Digit			Troisième Digit
	Particules solides			Eau			Huile
	Nombre maximal de particules par m3			Masse de la concentration	pression point de rosée	Liquide	Teneur totale en huile (liquide, aérosol et vapeur)
	0.1 ... 0.5 µm	0.5... 1 µm	1 ... 5 µm	mg/m3	°C	g/m3	mg/m3
0	Conformément aux spécifications de l'utilisateur de l'appareil, des exigences plus strictes que celles de la Classe 1						
1	< 20,000	< 400	< 10	-	< -70	-	0.01
2	< 400,000	< 6,000	< 100	-	< -40	-	0.1
3	-	< 90,000	< 1,000	-	< -20	-	1
4	-	-	< 10,000	-	< +3	-	5
5	-	-	< 100,000	-	< +7	-	-
6	-	-	-	< 5	< +10	-	-
7	-	-	-	5 ... 10	-	< 0.5	-
8	-	-	-	-	-	0.5 .. 5	-
9	-	-	-	-	-	5 ... 10	-
X	-	-	-	> 10	-	> 10	> 10

Ainsi, le client doit envisager l'installation d'un dispositif de filtrage, ainsi que d'un régulateur de pression (manomètre) sur l'alimentation en air comprimé de la machine.



Important



Pour assurer le bon fonctionnement des dispositifs pneumatiques (vérins, distributeurs, pinces, silencieux) de nos produits, la qualité d'air suivante est recommandée :

Particules = classe **7**

Eau = classe **4**

Huile = classe **4**

Classe de qualité de l'air recommandée **[7;4;4]**, cela signifie que :

Pour les poussières, on tolère entre 5 et 10 mg de poussière par mètre cube d'air comprimé.

Pour l'eau, nous tolérons un point de rosée qui ne dépasse pas 3°C

Pour l'huile, la présence de 5 mg d'huile par mètre cube d'air comprimé est tolérée

23 Connectivité de la laveuse barrière



Attention



Chaque laveuse barrière L6000 peut être connectée pour conserver certaines données de production de ce produit.

Soit la machine est fournie avec le kit de connectivité, soit le kit peut être commandé pour pouvoir connecter la laveuse barrière.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DE LA CARTE DE CONNECTIVITÉ SUR LA LAVEUSE BARRIÈRE DE LA GAMME L6000 :

Pour la procédure d'installation, voir les instructions **438907725**, mais elle se résume à ce qui suit :

Pour la laveuse barrière de type L6000, le câble fourni avec le kit 988807401 sert à brancher la carte de connectivité à la machine. La carte de connectivité se trouve sur le haut de la laveuse barrière, comme indiqué dans les instructions !

PRÉSENTATION GÉNÉRALE DE LA CONNECTIVITÉ :

Pour pouvoir utiliser les outils logiciels de connectivité et de gestion Electrolux Professional, le réseau ELS doit être établi.

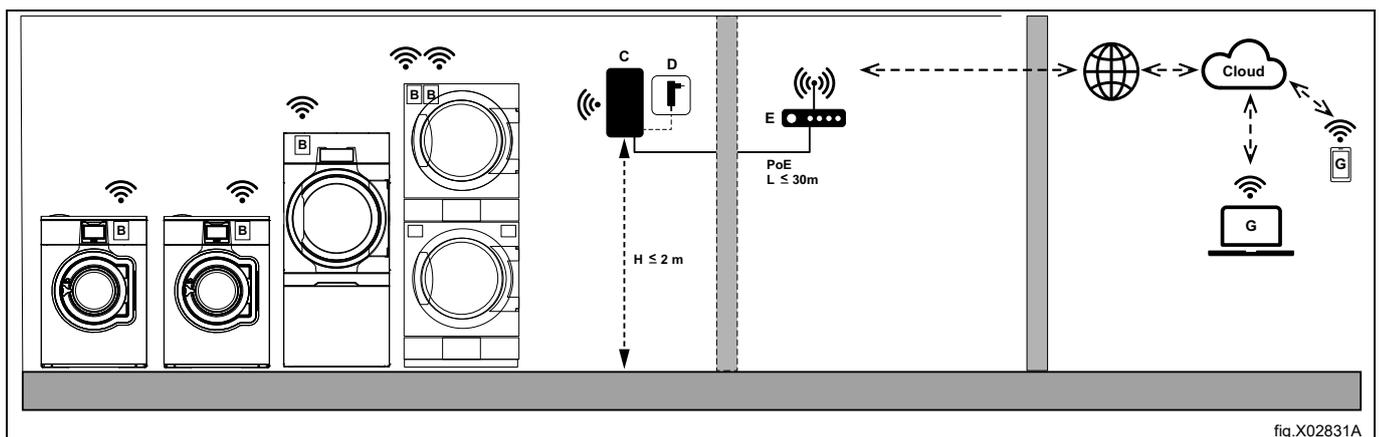
La carte sans fil de la machine fait partie du réseau ELS, elle doit être installée sur chaque machine dotée du système de commande Compass Pro ou Clarus Vibe et connectée au port CPU RS232 par l'intermédiaire d'un port de connexion rapide derrière ou au-dessus de la machine.

La carte sans fil du site est destinée à être connectée au port PoE (Power over Ethernet selon la norme IEEE 802.3at) sur le routeur Ethernet, à défaut du quoi une alimentation (D) connectée par USB de type C de 5V DC / 8A max. doit être raccordée à la carte sans fil du site en l'absence d'alimentation par le câble Ethernet.

Détails du réseau :

- Carte sans fil de la machine, sur chaque machine (B)
- Carte sans fil du site (C)
- Puissance d'alimentation : USB type C 5 VDC / 8A max. (option) (D)
- Routeur avec PoE (Power over Ethernet selon la norme IEEE 802.3at) (E)
- Client/PC distant (F)
- Application Web & Application mobile (G)

Schéma ci-dessous valide également pour la gamme de laveuse barrière L6000 :



24 Contrôle du fonctionnement



Attention

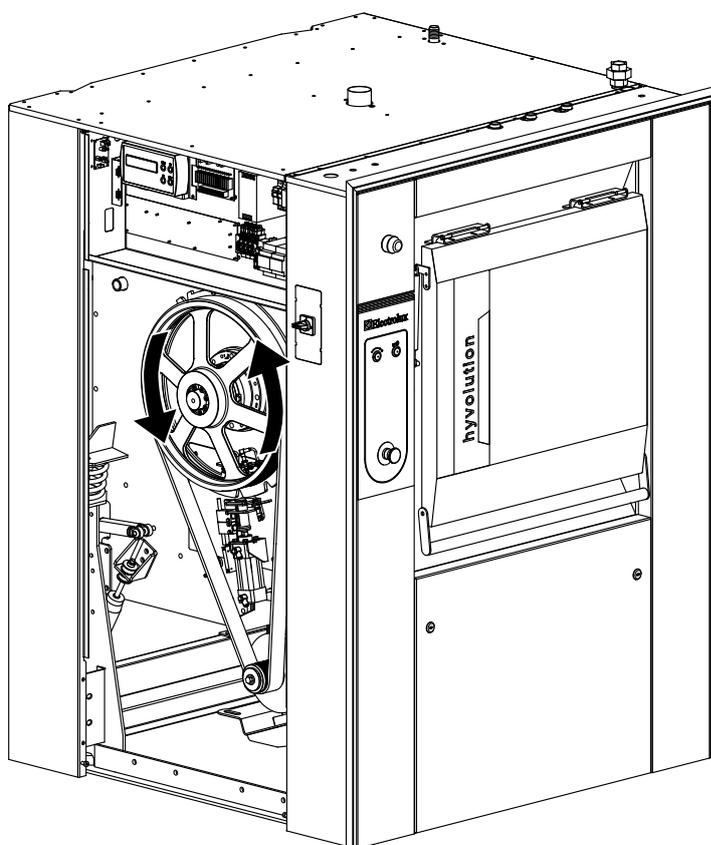


Effectuer impérativement les tests de fonctionnement avant d'utiliser la machine.
Le contrôle de fonctionnement doit être effectué par un technicien agréé.

Fonctionnement manuel

La marche à suivre pour faire fonctionner la machine en mode manuel est décrite dans le chapitre "Utilisation de la machine" sous l'intitulé "Exploitation manuelle".

- Actionner l'interrupteur général de la machine et vérifier la tension sur les trois phases (3 x 400 volts).
- Vérifier le sens de rotation du tambour pendant l'essorage. Le tambour doit tourner dans le sens indiqué par la flèche ci-dessous. Contrôler ce point surtout si vous avez remplacé le moteur ou le convertisseur de la machine.



- Vérifier le sens de rotation de la pompe de circulation et de l'accélérateur de tirage du chauffage gaz .



Les échangeurs des machines chauffées au gaz disposent d'une pompe de circulation d'eau. Avant le premier démarrage de la machine, vous devez vérifier si cette pompe s'amorce bien. Il faut donc remplir la machine d'eau et faire fonctionner uniquement la pompe de circulation, sans chauffage, en appuyant, avec un tournevis isolé, sur la commande manuelle du contacteur KM3 de l'échangeur. Pour être sûr que la pompe est bien amorcée (10 à 15 secondes), il faut faire attention à un changement du bruit de fonctionnement lorsque l'eau traverse le circuit.

- Vérifier que le tambour est vide.
- Ouvrir les vannes manuelles qui contrôlent les alimentations en eau et en vapeur (pour les machines à chauffage vapeur).
- Actionner la machine manuellement, en la remplissant d'eau froide puis d'eau chaude. Vérifier que ces alimentations en eau sont raccordées correctement.
- Mettre la machine en mode lavage normal et s'assurer que le moteur tourne alternativement dans un sens puis dans l'autre, comme il se doit en mode lavage.
- Mettre le chauffage en marche en programmant la température finale. Vérifier que l'électrovanne vapeur s'ouvre ou que les éléments chauffants remplissent leur fonction selon le type de chauffage.
- Vérifier que les bacs à détergent fonctionnent correctement.
- S'assurer qu'il n'y a aucune fuite au niveau des branchements d'eau et de vapeur, ainsi que de la vanne de vidange.
- Vidanger l'eau présente dans la machine, puis ouvrir la porte.

Fonctionnement automatique

- Vérifier que le(s) sectionneur(s) externe(s) est(ont) en position "Marche" et que le robinet manuel d'admission d'eau et de vapeur (si la machine est chauffée à la vapeur) est ouvert.
- Lancer l'un des cycles intégrés (standard) avec chauffage.
- Contrôler le bon déroulement du cycle, et s'assurer que le remplissage en eau et en détergent, le chauffage et le comportement du moteur correspondent bien au programme affiché.

Derniers contrôles

Si tous les contrôles sont satisfaisants, remettre en place tous les carters.

25 Explication des symboles de lavage

(norme ISO 3758:2005)

Pour surmonter également les barrières de la langue, voici les symboles utilisés internationalement pour vous aider et vous conseiller lors du lavage de différents textiles.

25.1 Lavage

La cuve symbolise le lavage.

Symbols	Max. washing temperature in °C (°F)	Mechanical action
	95 (203)	normal
	95 (203)	mild
	70 (158)	normal
	60 (140)	normal
	60 (140)	mild
	50 (122)	normal
	50 (122)	mild
	40 (104)	normal
	40 (104)	mild
	40 (104)	very mild
	30 (86)	normal
	30 (86)	mild
	30 (86)	very mild
	40 (104)	wash by hand
	-	ne pas laver

25.2 Blanchiment

Le triangle symbolise le blanchiment.

Symboles	Explication
	Blanchiment permis (chlore ou oxygène).
	Blanchiment permis (oxygène seulement).
	Ne pas blanchir

25.3 Séchage

Le cercle dans le carré symbolise le séchage.

Symboles	Explication
	Peut passer dans un séchoir rotatif. Température normale.
	Peut passer dans un séchoir rotatif. Basse température.
	Ne pas passer dans un séchoir rotatif.

25.4 Repassage

Le fer symbolise le repassage au fer ou à la presse.

Symboles	Explication
	Max. temperature 200 °C.
	Température maxi 150 °C.
	Température maxi 110 °C. La vapeur peut causer des dommages irréversibles.
	Ne pas repasser

25.5 Nettoyage à sec ou à l'eau

Le cercle symbolise le nettoyage à sec ou à l'eau.

Symboles	Explication
	Nettoyage à sec normal avec perchloroéthylène, solvant d'hydrocarbure.
	Nettoyage à sec modéré avec perchloroéthylène, solvant d'hydrocarbure..
	Nettoyage à sec normal avec solvant d'hydrocarbure.

	Nettoyage à sec modéré avec solvant d'hydrocarbure.
	Ne pas nettoyer à sec.
	Nettoyage à l'eau normal.
	Nettoyage à l'eau modéré.
	Nettoyage à l'eau très modéré.

26 Table de conversion des unités de mesure

Ce qui suit est une liste de correspondances des principales unités fréquemment utilisées, pour éviter d'avoir à utiliser une table de conversion des unités de mesure.

bar	1 bar = 100 000 Pa 1 bar = 1.019 7 kg/cm ² 1 bar = 750.06 mm Hg 1 bar = 10 197 mm H ₂ O 1 bar = 14.504 psi	British thermal unit	1 Btu = 1 055.06 J 1 Btu = 0.2521 kcal
calorie	1 cal = 4.185 5 J 1 cal = 10 ⁻⁶ th 1 kcal = 3.967 Btu 1 cal/h = 0.001 163 W 1 kcal/h = 1.163 W	Continental horse power	1 ch = 0.735 5 kW 1 ch = 0.987 0 HP
cubic foot	1 cu ft = 28 316 8 dm ³ 1 cu ft = 1 728 cu in	cubic inch	1 cu in = 16.387 1 dm ³
foot	1 ft = 304.8 mm 1 ft = 12 in	gallon (U.K.)	1 gal = 4.545 96 dm ³ or l 1 gal = 277.41 cu in
gallon (U.S.A.)	1 gal = 3.785 33 dm ³ or l 1 gal = 231 cu in	horse power	1 HP = 0.745 7 kW 1 HP = 1.013 9 ch
inch	1 in = 25.4 mm	joule	1 J = 0.000 277 8 Wh 1 J = 0.238 92 cal
kilogramme	1 kg = 2.205 62 lb	kg/cm²	1 kg/cm ² = 98 066.5 Pa 1 kg/cm ² = 0.980 665 bar 1 kg/cm ² = 10 000 mm H ₂ O 1 kg/cm ² = 735.557 6 mm Hg
pound	1 lb = 453.592 37 g	meter	1 m = 1.093 61 yd 1 m = 3.280 83 ft 1 m = 39.37 in
cubic meter	1 m ³ = 1 000 dm ³ 1 m ³ = 35.214 7 cu ft 1 dm ³ = 61.024 cu in 1 dm ³ = 0.035 3 cu ft	pascal	1 Pa = 1 N/m ² 1 Pa = 0.007 500 6 mm Hg 1 Pa = 0.101 97 mm H ₂ O 1 Pa = 0.010 197 g/cm ² 1 Pa = 0.000 145 psi 1 MPa = 10 bar
psi	1 psi = 0.068947 6 bar	thermie	1 th = 1 000 kcal 1 th = 10 ⁺⁶ cal 1 th = 4.185 5 x 10 ⁺⁶ J 1 th = 1.162 6 kWh 1 th = 3 967 Btu
watt	1 W = 1 J/s 1 W = 0.860 11 kcal/h	watt-hour	1 Wh = 3 600 J 1 kWh = 860 kcal
yard	1 yd = 0.914 4 m 1 yd = 3 ft 1 yd = 36 in	temperature degrees	0 °K = -273.16 °C 0 °C = 273.16 °K t °C = 5/9 (t °F - 32) t °F = 1.8 t °C + 32



Electrolux Professional AB
341 80 Ljungby, Sweden
www.electroluxprofessional.com